# EL BIEN PUBLICO

"NUESTRA VICTORIA ES NUESTRA FE" (S. Juan, 5, 4)
TEL.: 8.09.06 - 8.09.86 — CALLE CIUDADELA 1469
AÑO LXXVI. — EDICION DE 8 PAGINAS. — N.º 23.457.
MONTEVIDEO, SABADO 3 DE JULIO DE 1954



## Advertencia de Adenauer al gobierno de Francia

BONN, 2 (U.P.) — El Canciller Konrad Adenauer previno francamente a Francia que si no ratifica el tan demorado Tratado del Ejército Europeo se verá frente a la alternativa de un Ejército Nacional alemán. En el tono más enérgico en que jamás se haya dirigido a Francia, el Canciller de Alemania Occidental rechazó la posibilidad de que se vuelva a negociar ese tratado hasta que sea ratificado por Francia e Italia. Al mismo tiempo Adenauer reiteró con vigor sus recientes demandas de que se devuelva a Alemania su independencia sin más demora y admitió públicamente que su gobierno y los demás gobiernos occidentales, inclusive el de Estados Unidos, han considerado posibles alternativas para el caso de que Francia no ratifique el Tratado del Ejército Europeo. Adenauer hizo esas declaraciones en el curso de un reportaje transmitido por la radio de Alemania occidental.

CATEGORICO

BONN, 2 (U.P.) — El Canciller Konrad Adenauer, avisó hoy categóricamente a Francia que debe ratificar el Tratado del Ejército Europeo, porque de lo contrario se verá frente a la alternativa de un nuevo ejército nacional germano. En una de las más enérgicas declaraciones que haya dirigido a Francia, el Jefe del Gobierno de Alemania occidental rechazó de plano la posibilidad de que vuelva a negociarse el demorado tratado hasta que Francia e Italia lo ratifiquen.

Al mismo tiempo Adenauer reiteró con vigor sus recientes exigencias de que se devuelva a Alemania su independencia sin más demora y admitió públicamente por primera vez que su gobierno y los poderes públicos de los demás países occidentales, inclusive los de Estados Unidos, han considerado posibles alternativas si Francia no ratifica el Tratado del Ejército Europeo. El canciller hizo esas declaraciones en el curso de un reportaje que fue transmitido por la radio de Alemania occidental.

Las palabras de Adenauer tuvieron más peso aún por haber sido pronunciadas muy poco después de las conversaciones de Eisenhower y Churchill en Washington y de las reiteradas advertencias por las autoridades norteamericanas de que no pueden ser demoradas más la ratificación y el consiguiente restablecimiento de la independencia alemana.

Pensando evidentemente en el plan substituto del Tratado de la Mancomunidad Europea de Defensa (M. E.D.) que se discute acaloradamente en Paris, Adenauer se negó de modo categórico a considerar cualquier modificación del tratado hasta después que haya entrado en vigor. Al mismo tiempo aceptó la posibilidad de que una vez en vigor, Alemania podría dedicarse junto con las otras cinco naciones de la M. E. D. a debatir posibles modificaciones del tratado.

Asimismo, por primera vez, Adenauer admitió que ha estado considerando posibles alternativas para el caso de que Francia no ratifique el Tratado de la M. E. D. Insistió, sin embargo, varias veces, en que no existe una buena alternativa. Afirmó que todos los posibles substitutos serían "de valor inferior", pero después de exhortar una vez más a Francia que ratifique el tratado, el canciller formuló la siguiente advertencia:

Si Francia no hace esa ratificación se verá frente a la desagradable realidad de un ejército nacional alemán nuevamente sobre sus fronteras, sin ninguna de las condiciones y salvaguardias estipuladas en el Tratado de la M. E. D.

ESFUERZOS

PARIS, 2 (U.P.) — Los franceses, enemigos del proyecto del Ejército Europeo iniciaron hoy sus esfuerzos por lograr la modificación de las condiciones del tratado, estancado desde hace mucho tiempo. El diputado degaullista Michel Debre propuso que se pregunte en la Asamblea Nacional al Presidente del Consejo de Ministros, Pierre Mendes-France, si no considera "indispensable y urgente" protegerse contra la presión exterior en favor de la ratificación del convenio por Francia.

El periódico derechista "L'Aurore", que habitualmente defiende la mancomunidad de defensa europea, dice: "Francia no puede aceptar un ultimatum de sus aliados (y mucho menos de Alemania), cuando está a punto de adoptar una decisión sobre la defensa europea". Debre protestó de la "presión pública sobre el Gobierno y el Parlamento" en favor de la ratificación de la mancomunidad. Citó específicamente la nota expedida a la terminación de las conversaciones de Washington entre el Presidente Eisenhower y el Primer Ministro británico, Sir Winston Churchill.

El General Pierre Billotte, portavoz de los degaullistas disidentes, presentó un proyecto alternativo de Ejército Europeo. El general entregó a Mendes France un plan de 30 páginas que, según manifestó su autor, requerirá una nueva negociación del presente Tratado de la Mancomunidad de Defensa. Billotte expresó su opinión de que los otros cinco miembros del propuesto pacto podrían estar dispuestos a modificarlo, y manifestó que está "completamente convencido de que el canciller de Alemania occidental, Konrad Adenauer, como el Ministro de Relaciones Exteriores belga, Paul Henri Spaak, han declarado que sus países se oponen a una nueva negociación. El plan de Billotte admite el principio del rearme alemán, pero da a Francia, de hecho, la facultad de veto sobre todas las decisiones.

SILENCIO EN BOGOTA

BOGOTA, 2 (U.P.) — Las esferas diplomáticas y oficiales continúan guardando silencio en torno a la situación en Guatemala, pero la prensa sigue publicando numerosos comentarios, que varían desde la franca alegría por los hechos ocurridos, hasta la censura y la crítica de los mismos.

El matutino "La República", que desde el comienzo sostuvo con mayor ahinco la defensa de las fuerzas rebeldes, dice que "ninguna medida encaminada a preservar al continente dle influjo comunista puede considerarse excesiva". El matutino "El Tiempo", afirma en cambio que los nuevos sucesos traen para América "una ventaja y varias desventajas". Dice que la ventaja consiste en la cesación de las hostilidades, e incluye entre las desventajas el que "el principio de no intervención quedó arrasado en el triste episodio". "El Colombiano" de Medellín, afirma: "La lección de Guatemala no puede quedar desapercibida. Necesidades como las reformas sociales no pueden servir para la infiltración comunista, así como la pretendida defensa de la libertad y la democracia no puede utilizarse para permitir que el comunismo las elimine. La complacencia de los mandatarios liberales del país centroamericano se repite con demasiada frecuencia en América, cuando nuestros problemas tienen y deben tener soluciones únicamente americanas".

NO RENUNCIO RAMIRO ORDOÑEZ

SANTIAGO, 2 (U.P.) — El Embajador de Guatemala, Ramiro Ordóñez, declaró esta mañana a la United Press que no había presentado la renuncia a su cargo y no piensa hacerlo por ahora.

### SECRETARIADO DE MORALIDAD CRISTIANA
### CALIFICACION DE LOS ESTRENOS DE LA SEMANA
### RECORTELO Y ARCHIVELO

Año IV — Montevideo, 3 de Julio de 1954 — Nº 182

1A — Admisible para todo público.

"CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL 1954". (Amer.)

1B — Admisible para todo público. (Para mayores de 11 años).

"CAMINO SANGRIENTO". (Amer.)

2A — Admiisble para adultos, inclusive jóvenes. (Para mayores de 15 aoñs).

"ARSENICO Y ENCAJE ANTIGUO". (Amer.) (Calificación actualizada.)
"OLAVE DOS". (Amer.)
"OCHO HOMBRES". (Amer.)
"EL SALARIO DEL MIEDO". (Franc.)
"TORRES NEGRAS". (Amer.)
"LA CASA DE LOS CORBALAN" (T. 18 de Julio. - Burgueño Alassio).
"QUIEN MATO A VICKY LYNN". (Amer.)

2B — Admisible para adultos con reparos. (Para mayores de 21 años).

"PUCCINI". (Ital.)
"TORMENTO DEL PASADO". (Ital.)

La lista mensual de calificaciones puede solicitarse por correo o personalmente en Paysandú 1069, de 15 a 19 horas.



## Nuevos incidentes árabe - israelitas

*JERUSALEN, 2. (UP). —Finalizaron esta noche tres días de tiroteos esporádicos a lo largo de la frontera israelina-jordana, después de una nueva serie de conversaciones de paz. Cuando menos 10 personas murieron a consecuencia de los tiroteos.*

*El sector judío de la dividida Jerusalén, donde se registro la mayor parte de este derramamiento de sangre, estaba tranquilo esta noche de sabbath. Cerrados estaban almacenes y cafés y había parado, por el sabbath, el servicio de autobuses.*

*Según la estadística, los intercambios de tiros se tradujeron en 5 israelinos y 5 jordanos muertos, y 31 israelinos y 25 árabes heridos.*

*Informaciones del sector jordano de Jerusalén dicen que los embajadores de las tres grandes potencias occidentales en Amman: Lester Mallory, de Estados Unidos; Charles Duke, de Gran Bretaña; y André Guibaut, de Francia, vienen a Jerusalén para entrevistarse con el Primer Ministro de Israel, Moshe Sharett.*

*Estos diplomáticos no aparecieron, sin embargo, en la verja de Mandelbaum, paso entre los sectores antiguo y moderno de Jerusalén, y nada dijeron los funcionarios israelinos sobre la versión jordana.*

*El Cuerpo Diplomático se reunió esta tarde en Jerusalén para discutir la situación, en vista de la continuación de los tiroteos a pesar de los esfuerzos del General Vagn Bennike, jefe de la Comisión de las Naciones Unidas de fiscalización de la tregua.*

*El rey Hussein de Jordania aplazó su partida a Europa, en viaje de vacaciones, en espera del resultado de los esfuerzos de mediacion. Se disponiia a partir el domingo para Italia, de donde luego irá a Francia y Gran Bretaña.*

*La última baja de la lucha entre árabes y judios se registró esta tarde, cuando un hombre que se acercó a la muralla de la ciudad antigua, fué abatido por una ráfaga de balas.*

## Técnica de espionaje de los soviéticos

MELBOURNE, 2 (UP). — Vladimir M. Petrov, ex-jefe de la Policía secreta soviética en Australia, declaró hoy que los agentes rusos usaban las actividades de repatriación aquí para disimular el espionaje a que se dedicaban.

Petrov, adscrito a la embajada soviética en esta capital, que obtuvo asilo político en Australia, prestó testimonio por tercera vez ante una comisión de encuesta del espionaje ruso en Australia.

Manifestó que dos jefes del ejército soviético, uno de ellos un especialista en tanques, viajaban por todo el país bajo el pretexto de ayudar a los emigrantes rusos que deseaban regresar a la Unión Soviética.

No sabe Petrov, sin embargo, si alguno de ambos jefes visitó las inmediaciones del terreno de pruebas de proyectiles Comete de Woomera, donde gran Bretaña hizo el pasado octubre experimentos con la explosión de un artefacto atómico.

El ex-jefe de la policía secreta soviética, MVD, está protegido por una fuerte escolta desde que ayer el Barón Mawley, joven británico de 23 años de edad, metió la cabeza por la ventanilla del coche de Petrov, gritándole: "La MVD le matará".

ESPIONAJE

MELBOURNE, 2 (UP). — El ex-jefe de la policía secreta soviética para Australia, Vladimir M. Petrov, al prestar hoy declaración reveló que la red de espionaje soviética había penetrado en el Ministerio de Relaciones Exteriores australiano.

Petrov hizo esa declaración ante la Real Comisión que investiga el espionaje soviético en Australia. Añadió que tenía agentes a sueldo en el Ministerio de Relaciones Exteriores antes de renunciar a Rusia y solicitar asilo político aquí.

Manifestó que había pagado grandes sumas de dinero por secretos diplomáticos, particularmente con referencia a las relaciones de Australia con Estados Unidos y Gran Bretaña.

Los nombres de los agentes en el Ministerio de R. E. no fueron dados a la publicidad. Petrov los escribió en trozos de papel que entregó a los miembros de la Comisión.

Petrov siguió diciendo que Rusia recibía datos de amigos en el Ministerio de R. E. antes y después que él llegase. Añadió que algunos de sus informantes se atemorizaron o pasaron a ocupar cargos de menos valor para la Unión Soviética y que él mismo fué reprendido severamente por Moscú una vez por no obtener más datos.

# HA SIDO FIRMADO UN CONVENIO DE TREGUA QUE ASEGURA LA PAZ EN GUATEMALA POR POCOS DIAS

SAN SALVADOR, 2, (UP). — El nuevo gobierno de Guatemala estará constituído por cinco miembros y el Coronel Elfego Monzón será su presidente durante qiunce días. El Coronel Carlos Castillo Armas, que firmó esta mañana el fin de las hostilidades con Monzón, será uno de los miembros de la nueva Junta de Gobierno.

Los tres restantes serán José Luis Cruz Salazar, Enrique Oliva y Mauricio Dubois.

El acuerdo entre Monzón y Castillo Armas se logró esta mañana temprano en el Palacio Presidencial de El Salvador, con la participación del presidente salvadoreño Oscar Osorio y del Embajador de Estados Unidos en Guatemala John E. Peurifoy, que a petición de las dos partes, actuaron como mediadores. Durante los quince días en que Monzón ejerza la presidencia de esta nueva Junta de cinco miembros, estos deben nombrar el Presidente definitivo.

La Junta ejercerá las funciones legislativas y ejecutiva del Estado pero solo con carácter provisional, y hasta que se promulgue la nueva Constitución. Una vez que esta Constitución se promulgue, se llamará al pueblo a elecciones para que designe a los miembros de la Cámara o Cámaras Legislativas, y al Presidente de la República. Las fuerzas armadas estarán directamente bajo la Junta, la cual tendrá además a su cargo, la organización del Poder Judicial. Según el acuerdo firmado entre Monzón y Castillo Armas, las fuerzas del jefe rebelde entrarán en Guatemala "donde recibirán el debido homenaje para incorporarse después a las fuerzas armadas del país".

Informes anteriores habían dicho que existía la probabilidad de que Castillo Armas aceptara formar parte de la Junta Militar, bajo la presidencia de Monzón, lo que resultó cierto.

Fué Monzón quien hizo posible el cese del fuego. El fué quien destituyó al Coronel Enrique Diaz, que sucedió a Arbenz, el que ordenó el encarcelamiento de todos los comunistas, y el que restableció las libertades cívicas en Guatemala. En las fuentes bien informadas se aseguró que Monzón arrojó del poder a Diaz, porque este no adoptó medidas severas contra los comunistas, y se limitó solamente a declarar ilegal al partido comunista. Varios importantes dirigentes del partido guatemalteco del trabajo —comunista— lograron huir poco después que Diaz declaró ilegal a ese partido.

A la ceremonia de la firma del convenio entre Castillo Armas y Monzón, que estuvo presidida por el Sr. Carlos Azul R. Chavez, subsecretario de Relaciones Exteriores y Encargado del despacho por ausencia del titular Canessa, asistió el Embajador de Estados Unidos en Guatemala Peurifoy. También estuvieron presentes el Nuncio Apostólico en Guatemala y El Salvador Minero Verolino, el Jefe del Protocolo Alvarez Vidaurte, el Secretario Presidencial Coronel Oscar Bolanos y el Embajador de El Salvador en Guatemala José Albrto Funez, además de numerosos miembros de los Cuerpos Diplomáticos y Consular, y de muchos oficiales de los ejércitos de los Estados Unidos, El Salvador, además de público en general. Los corresponsales de la prensa extranjera y fotógrafos, asistieron también a la firma del convenio.

Monzón y Castillo Armas hablaron a los reunidos después que todos cantaron los himnos nacionales de El Salvador y Guatemala.

Ribas Montes informó esta mañana por teléfono a Nueva York, que "se habían producido algunos levantamientos sin importancia".

Según informó el gobierno. Añadió que los causantes de esos levantamientos fueron los comunistas antes de retirarse —según dijo la Junta Militar.

Anoche circuló en San Salvador el rumor de que Castillo Armas y Monzón habían llegado a un acuerdo después que ambos conferenciaron con el Embajador de los Estados Unidos en Guatemala, John E. Peurifoy, amigo de los dos coroneles. Se informó que Peurifoy, estaba dispuesto a acompañar a los dos a la capital de Guatemala, tras firmar la tregua. En las fuentes bien informadas se aseguró que Castillo Armas había exigido la expulsión de Guatemala de todos los miembros del Partido Comunista, y el encarcelamiento, para procesarlo, del ex presidente Jacobo Arbenz y de los miembros de su gobierno. Arbenz se refugió en la Embajada Mejicana de la capital de Guatemala con la esperanza de dirigirse hacia la Argentina.

El Presidente Osorio, de El Salvador, declaró entre las conferencias que celebraban los dos coroneles, en las que estaba actuando como mediador, que en su opinión Castillo Armas —el hombre que trató sin éxito de derribar al gobierno en 1951— será el "hombre del destino" en Guatemala. Osorio añadió sin embargo, que un importante núcleo del gobierno de Monzón, el tercero qeu ha tenido Guatemala esta semana, se oponían a que se pusiera a Castillo Armas al frente del poder.

Una de las cláusulas del acuerdo dice que "cesan las hostilidades y se establece la paz definitiva". En otra, Castillo Armas se obliga a disolver el gobierno organizado en Chiquimulas.

"El fin fundamental del movimiento —se lee en el acuerdo— fué combatir el comunismo y organizar un gobierno democrático en Guatemala". Tanto Monzón como Castillo Armas se comprometen a "erradicar para siempre el comunismo en Guatemala".

Con anterioridad se había pronosticado en los círculos autorizados que la paz se restablecería hoy oficialmente en Guatemala.

En esos mismos círculos se señaló que eran de poca monta las diferencias que todavía existían entre el coronel rebelde, Carlos Castillo Armas y el coronel Elfego Monzón, jefe de la Junta Militar de Guatemala. La Radio de San Salvador había dicho que el presidente salvadoreño Oscar Osorio, se mostraba optimista sobre las perspectivas de paz, pero la radio rebelde recordó a los guatemaltecos que guardaran la calma y la compostura.

Robert Prescott, corresponsal de la United Press, informó en despacho que envió desde los cuarteles generales provisionales de Castillo Armas, y llegó con retraso, que los campesinos comunistas estaban hostilizando continuamente a los rebeldes, en su ruta de abastecimiento y detrás de sus líneas, cerca de Chiquimula, que es la ciudad en que se encuentran los cuarteles generales de Castillo Armas. Prescott añadió sin embargo, que las operaciones de los guerrilleros eran limitadas e intermitentes.

CONVENIO

SAN SALVADOR, 2 (UP). — Los Coroneles Carlos Castillo Armas y Elfego H. Monzón, aspirantes rivales a la dirección del nuevo gobierno anticomunista de Guatemala, firmaron hoy un convenio de tregua poco firme destinado a asegurar la paz por lo menos por dos semanas en su país agitado por la revolución.

Castillo Armas, jefe rebelde, y el Presidente provisional, Elfego H. Monzón, se abrazaron llorando después de firmar ese convenio que da a Guatemala su cuarto gobierno en una semana.

En virtud de esa fórmula de avenencia se crea una Junta Militar de cinco miembros que gobernará durante 15 días. Al cabo de los cuales se ratificará una nueva Constitución Nacional y se celebrarán elecciones para constituír un gobierno permanente. Como presidente provisional quedará Monzón y dos de los miembros de la nueva Junta serán Castillo Armas y uno de los oficiales de su ejército rebelde, el Mayor Enrique Oliva.

Asimismo el convenio estipula que el ejército rebelde, que Monzón trató de disolver, entrará en la capital guatemalteca y compartirá con las fuerzas regulares los cuarteles de la ciudad.

La nueva Junta, que es la tercera desde que fué derrocado el domingo pasado el gobierno filocomunista del Presidente Arbenz Guzmán, estará integrada por los tres Coroneles que gobiernan a Guatemala desde el martes: Monzón, José L. Cruz Salazar y Mauricio Dubios, además de Castillo Armas y el Mayor Oliva.

La Junta ejercerá los poderes ejecutivo y legislativo a la vez.

Los diplomáticos que asistieron a la ceremonia que dió por resultado la tregua, la cual duró toda la noche manifestaron que Castillo Armas opuso objeciones tan enérgicas en un momento, que llegó a amenazar con abandonar la reunión y reanudar la lucha. Pero al final ambos rivales se abrazaron llorando de emoción.

Castillo Armas, que asistió a las negociaciones vistiendo la vieja y sucia chaquetilla de cuero que usó durante la campaña revolucionaria, parecía a punto de desvanecerse de agotamiento físico antes que terminase la ceremonia oficial de la firma del convenio a las cinco de la madrugada.

El convenio es un documento de 600 palabras, que contiene 12 puntos.

Los observadores diplomáticos dijeron que el hecho que no haya fracasado la conferencia puede atribuirse a la paciencia y el tacto del presidente de El Salvador, teniente coronel Oscar Osorio, que sirvió de mediador.

Se esperaba que Monzón y Castillo regresasen hoy a la capital para disolver su gobierno provisional de conformidad con el nuevo convenio.

La capital guatemalteca tenía hoy aire de fiesta. Los silbatos de las fábricas y las campanas subrayaron temprano el anuncio hecho por la radio oficial de que se había restablecido la paz. Sin tardanza la ciudad se engalanó con banderas. Las autoridades decretaron feriado el día. Según observadores veteranos, hacía muchos años que no se veía en Guatemala tal regocijo.

Unas 30.000 personas acudieron al aeropuerto cuando se informó que Monzón y Castillo Armas iban a llegar a mediodía, y varios miles se quedaron después de anunciarse que ambos militares habían aplazado su viaje.

CARGO SECUNDARIO

SAN SALVADOR, julio 2 (UP) — El coronel Castillo Armas puede haber ganado la guerra, pero parece haber perdido la paz por lo menos esa es la impresión que se tiene en círculos informados.

Su aceptación de un cargo secundario en la Junta de Gobierno, ha asombrado a sus ardientes partidarios, por decir lo menos, y entre los cinco integrantes de la Junta, sólo una persona —Trinidad Olive— es considerada partidaria de Castillo Armas, aunque otros dos —Cruz Salazar y Dobois— podrían apoyarlo.

Sus partidarios tienen sólo una explicación para la aparente derrota de Castillo en la mesa de la negociación. La explicación es "la influencia exterior".

Los círculos bien informados dicen que las prolongadas negociaciones —que duraron virtualmente hasta el límite fijado para la cesación del fuego— demuestran que Castillo Armas luchó empeñosamente para lograr la dirección de la Junta. La disputa por ese cargo fué el principal obstáculo que se presentó en las negociaciones. Admiten en círculos informados que el coronel electo Monzón replicó a la exigencia de Castillo Armas —y con éxito— con la aseveración de que perdería prestigio y, probablemente con él, el dominio de la situación en la ciudad de Guatemala, si en lugar de volver como el primer hombre del país, lo hiciera en una posición secundaria.

## El comando francés informó que se efectuó con éxito una gran maniobra estratégica

HANOI, 2 (U.P.) — El Estado Mayor francés informó hoy, que entraron ya dos divisiones comunistas, en el ángulo merdional del Delta del río Rojo, abandonaron las fuerzas de la unión francesa. Los franceses informaron también que las últimas fuerzas leales, un regimiento blindado, salieron de la prospera ciudad de Nam Dinh, situada a 70 kilómetros al sudeste de Hanoi, al mediodía de ayer. La evacuación total de los 15.000 soldados que había en la región y miles de civiles que no quisieron quedarse en ella se efectuó casi sin perdidas, según dijo el Estado Mayor francés. Las tropas rebeldes del Vietminh, entraron en las ciudades y pueblos que abandonaron los franceses inmediatamente. En los círculos militares franceses se dijo, que las dos divisiones que entraron en la región meridional del Delta, pueden lanzar un ataque contra Hanoi, apoyadas quizás por otras dos divisiones más, aunque continúen celebrándose, mientras tanto, las negociaciones de tregua.

Toda la región, —unos 2.500 kilómetros cuadrados de tierra— una de las más ricas y densamente pobladas del Globo—, cayó bajo los comunistas de la noche a la mañana. El nuevo perímetro de defenso del Delta será, según dijeron los militares franceses, un cuadrilátero de 80 kilómetros de lado, cuyos centros serán Hanoi y Haifong. Su ángulo sud-oriental será Phuli.

De allí la línea de defensa seguirá en dirección nordeste hasta Haifong y de allí en dirección norceste hasta Luc Man, donde girará hacia el suroeste para llegar a Son Tai y de éste punto hacia el sudeste para terminar en Phuly, cerrando el cuadrilátero. Los franceses abandonaron la región Meridional del Delta, porque se habían infiltrado en ella tantos comunistas que nunca hubieran podido defenderla contra un ataque de grandes proporciones.

EVACUACION

HANOI, 2 (U.P.). — El General Raoul Salán, Sub-jefe Supremo francés y Comandante Militar interino en ausencia del General Paul Ely, anunció hoy, que las fuerzas de la Unión Francesa han ultimado con éxito "una de las más ingratas y difíciles operaciones" de la historia militar, la evacuación de la región sur del Delta del río Rojo.

Los últimos de los 15.000 soldados franceses y vietnameses retirados salieron ya del área de 2.600 kilómetros cuadrados ocupada por ricos arrozales y populosas ciudades, y casi pisándoles los talones entraron dos divisiones de vietminheses.

Toda la operación de tres días, que algunos llamaron "El Dunkerque de los Sampanes", costó a Francia menos de 200 bajas, según un portavoz francés.

En una orden del día, Salán dijo a sus soldados: "Acabáis de realizar con éxito una de las más ingratas y difíciles operaciones que podrían jamás desarrollarse. Todos nosotros hemos estado dolorosamente conscientes de la retirada que los acontecimientos reclamaron. Fraternalmene unido con el mismo espíritu de disciplina y confianza, el equipo combatiente franco - vietnamés está ya reagrupado y listo para asestar los más violentos golpes al enemigo"

PLANES COMPLETADOS

HANOI, julio 2 (UP). — El alto mando francés completó hoy su vasta evacuación de 15.000 soldados de la zona meridional del delta del río Rojo, mientras la marea rebelde se apoderaba de más de 600 ciudades, pueblos y villas y casi 2.000 kilómetros cuadrados de ricos arrozales.

Los últimos convoyes militares franceses, llenos de equipos, con los soldados de pie sobre los estribos de los camiones, se dirigían a Hanoi por los tortuosos caminos del delta.

Las primeras unidades del Vietminh entraron en las desiertas calles de Nam Dinh, Ninh Binh, Thai Binh y una docena de importantes ciudades. La población que queda en ellas aguarda las depuraciones que vendrán detrás.

El general Raoul Salan, comandante militar de Indochina en ausencia del jefe supremo, general Paul Ely, llamó a la evacuación "una de las más tristes y dificultosas de la historia".

Pero el secreto mantenido y la coordinación proyectada funcionaron tan satisfactoriamente que en la operación, que duró tres días, los franceses perdieron menos de 200 hombres.

El alto mando reveló que, además de las provincias del Nam Dinh y Ninh Binh, y los obispados de Bui Chu y Phat Diem, parte de la provincia de Thai Bin incluso su capital, fueron evacuadas.

El nuevo perímetro de defensas del delta establecido por el alto mando encierra un rectángulo en forma de diamante que tiene alrededor de 70 kilómetros de lado, y que va desde el punto más meridional en Phuly hasta Haipong; en dirección al noroeste, hasta Luemnam, al sudeste de Sontay y de nuevo en dirección al sudeste hasta Phuly.

El grueso de las fuerzas francesas fué retirado del sur del delta para defender Hanoi, Haipong y el corredor que une a ambas ciudades y que protege el camino y el ferrocarril.

Para asegurarse de que la evacuación concluirá sin que los viemineses hagan una tentativa de ataque a las columnas en retirada bombarderos franceses B-26 se dirigieron hoy hacia el sur para atacar las bases comunistas en las cercanías de Ninh Binh, Thai Binh y Phat Diem. De todas las ciudades abandonadas por los franceses la de Nam Dinh, es la más importante.

Por lo menos una tercera parte de los 100.000 habitantes de esa ciudad abandonaron sus hogares para refugiarse en los campos de concentración establecidos en las afueras de Hanoi. Unos 15.000 de ellos fueron llevados allí durante los últimos tres días en los transportes C-47: campesino scon grandes sombreros de paja, mujeres vistiendo sus tradicionales pantalones y niños desnudos cubiertos de polvo.

SITUACION

WASHINGTON, 2 (UP). — La situación creada por la retirada de las fuerzas francesas del Delta del Río Rojo en Indochina es observada "cuidadosamente" por los Estados Unidos, declaró hoy el vocero de prensa del Departamento de Estado, Henry Suydan.

En su conferencia de prensa colectiva Suydam pareció declarar que los Estados Unidos "no fueron informados por adelantado de la evacuación.

El vocero manifestó que no sabe con certeza si se ha pedido al gobierno de Francia que proporcione a los Estados Unidos información por adelantado respecto a la evacuación de tropas que ha ocurrido.

"Suponemos qeu a medida que se desarrolle el plan francés de evacuación, seremos informados", agregó.

Suydam, ante una pregunta de los periodistas, manifestó no saber si la visita realizada al Secretario de Estado, John Foster Dulles, por el embajador de Francia, Henri Bonnet, tenía relación con la evacuación, y afirma que no posee información alguna respecto al motivo de esa visita.

Con respecto a los 32 ciudadanos norteamericanos que se hallan en la zona Hanoi-Haiphong, Suydam declaró que el cónsul norteamericano Turner C. Cameron es quien debe decidir su evacuación de la región y reveló que, hasta ahora el Departamento de Estado no ha recibido noticias de que Turner haya ordenado la evacuación.

PREGUNTA

WASHINGTON, 2. (U.P.) — Estados Unidos preguntó hoy a Francia porque decidió abandonar a los comunistas la mitad meridional del rico delta del río Rojo de Indochina.

El portavoz del departamento de Ectado, Henry Suydan, reveló que se están haciendo gestiones en París para conocer "las intenciones" que han movido a los franceses a retirarse de esa estratégica zona.

La retirada francesa ha hecho aún más tirantes las relaciones entre Wáshington y Paris.

Al preguntarle los periodistas si Francia había informado con anticipación a Estados Nnidos sobre sus planes de retirada, Suydam contestó categóricamente: "No".

Al preguntar a los periodistas a Suydam si el gobierno de Washington esperaba ser informado por Francia, respondió: "Por supuesto, pues, después de todo la Conferencia de Ginebra sigue existiendo".

Finalmente admitió que Estados Unidos había tomado la iniciativa al pedir a Francia detalles acerca de la sorpresiva retirada.

## La actividad de los terroristas amenaza convertir en una guerra en gran escala el norte de Africa

CASABLANCA, Marruecos Francés, 2 (U.P.). — Las autoridades de todo el norte de Africa encaran la perspectiva de que el terrorismo nacionalista y las medidas de represalia que se tomen para sofocarlo pueda transformarse en una guerra en gran escala entre árabes y franceses.

No parece quedar mucho tiempo para que las autoridades militares y civiles de Marruecos y Túnez puedan dar los pasos necesarios que eviten que los indignados colonos franceses se organicen para luchar contra los nacionalistas árabes, que tratan de desatar el reino del terror.

La situación se agravó mucho ayer con el asesinato de un eminente francés, el doctor Emile Heyraud, director del principal diario de Casablanca.

En los últimos ocho días se han registrado en Marruecos y Túnez numerosos actos de violencia, muriendo como consecuencia de ello nueve personas y resultando heridas otras dieciséis.

La situación es más grave aún en Túnez, donde bandas de los llamados "fellagahs", siembran el terror en las haciendas más remotas y aisladas, violan y roban e incendian los campos d trigo.

El terror de los "fellagahs" ha llegado a los centros urbanos, donde se registraron varios atentados.

En ambos protectorados los residentes militares fueron reemplazados por civiles con la esperanza de que éstos, en una actitud más conciliatoria lograrían vencer la oposición de los nacionalistas árabes a las medidas de reforma propuestas por los franceses.

MUERTOS Y HERIDOS

TUNEZ, 2 (UP). — Mortíferas ráfagas de ametralladora, abatieron sin vida anoche en un café céntrico a un tunecino, y heridos a siete más. Uno de los heridos murió al llegar al hospital.

Continuó así la ola de terror que ha engolfado todo el norte de Africa. En la ciudad marroquí de Casablanca, falleció hoy en un hospital, la víctima de un ataque parecido que ocurrió el martes. Por tercera vez en tres días, los terroristas del norte de Africa dispararon con ametralladoras desde un automóvil, siguiendo los procedimientos a que recurrían los "gangsters" norteamericanos en la época de la prohibición. Cuatro hombres perdieron la vida y 16 más quedaron heridos en esos ataques.

Un automóvil pasó anoche por la calle en que se encuentra el café "Hamadi ben Zatafa" de Túnez y uno de los ocupantes disparó con una ametralladora sobre los tunecinos que estaban en él.

El martes por la noche los terroristas dispararon también, desde un automóvil en marcha, sobre un grupo de tunecinos que se encontraban en una tienda de comestibles. Un hombre resultó muerto en el acto y cuatro más quedaron heridos, de los cuales uno falleció hoy. La misma noche, los terroristas dispararon desde un automóvil en marcha, y también con ametralladoras, contra seis franceses que estaban en una panadería y en un café cercano, de una ciudad situada al oeste de Túnez.

En Casablanca la policía adoptó hoy medidas extraordinarias de precaución para mantener el orden durante el funeral del doctor Emile Eyraud, director de "La Vigie Marocaine" que fué asesinado el miércoles a plena luz del día. Las autoridades temían que se produjeran escenas de violencia durante la manifestación, que con motivo del funeral celebraban los grupos franceses del protectorado para protestar contra el asesinato que fué "el más repugnante acto de terror cometido en la sangrienta historia de Marruecos en los tres años últimos".

## La síntesis telegráfica

• ANTI - ESTADOUNIDENSE. — Berlín. — El Mariscal Friedrich Von Paulus, capturado por los rusos en Stalingrado, se presentó hoy por primera vez en público en más de ocho años, para criticar a los norteamericanos en una conferencia de prensa realizada en un cinematógrafo del sector oriental de Berlín. Von Paulus, erecto y aparentemente lleno de salud a pesar de sus 63 años de edad y sus 10 años de cautiverio en la Unión Soviética, negó enérgicamente los rumores de que haya sido asignado al alto mando del cuerpo para militar de policía de la zona oriental, pero manifestó que está en contacto frecuentemente con la zona oriental.

• *CONVENIO. — Jerusalén. — Jordania e Israel convinieron en cesar el fuego en la pequeña guerra que se desarrolla sobre la dividida Jerusalén, pero antes de que transcurrieran dos horas del convenio tronaban de nuevo los cañones. A instancias del Sr. Bennike, fiscalizador de tregua de las Naciones Unidas, altos funcionarios de Israel y de Jordania se reunieron con él en la verja de Mandelbaum, que separa a la ciudad antigua de la nueva.*

• VICTIMAS. — Eagle Pass, Texas. — El Gobernador del Estado Coahuila —México— Ramón Cepeda, insistió hoy en que el gran desbordamiento del Río Grande, mató dos personas en Piedras Negras, la ciudad mexicana más castigada por el desastre. "Durante los dos últimos días las cuadrillas de rescate han estado buscando nuevas víctimas, pero no hemos encontrado más, de modo que no creo que el número de muertos exceda en mucho esas cifras, si es que lo hace".

• *DETENIDO. — Guatemala. — Se informó que ha sido apresado el Gobernador del Departamento de Escuintla, Coronel Terencio Guillén. Escuintla fué el Departamento donde el comunismo floreció con mayor intensidad.*

*Al mismo tiempo, el gobierno dió a conocer un acuerdo por el cual se designan nuevos gobernadores para los distintos Departamentos de la República.*

• TERREMOTO. — Manila. — Un fuerte temblor de tierra afectó a una vasta zona de las Filipinas donde causó 56 víctimas, de las cuales 12 fueron casos fatales.

La mayoría de los muertos y heridos ocurrió en la ciudad de Sorsogón, donde el sismo hizo desplomar una torre de la catedral sobre un grupo muy grandes personas.

Los primeros cálculos de los daños materiales dicen que éstos alcanzan a 2.000.000 de pesos (1.000.0000 de dls.)

• *RENUNCIA. — Buenos Aires. — El Embajador de Guatemala en Argentina, Manuel Galich, cablegrafió anoche su renuncia.*

*El diplomático permanecerá aquí por el momento. En declaraciones a los periodistas calificó al nuevo régimen guatemalteco de "antipopular" y culpó a Estados Unidos del derrocamiento del gobierno del Presidente Arbenz.*

• ADVERSARIOS. — París. — Un grupo de poderosos adversarios de la mancomunidad europea de defensa reveló hoy un plan sustitutivo para la creación de un ejército europeo, que al prescindir de la mayoría de las cláusulas de unidad internacional, po pondría en condiciones de poco más que una coalición.

El plan, enunciado en 30 páginas, fué presentado por los degaullistas disidentes del Parlamento, al Presidente del Consejo, Pierre Mendes-France. Su vocero, el general Pierre Billotte, declaró a los periodistas que tenía el convencimiento de que los cinco estados a asociarse con Francia en la Mancomunidad, estarían dispuestos a negociar de nuevo el pacto.

• *JUZGADO. — Paris. — La Asamblea Nacional Francesa eliminó la inmunidad parlamentaria del diputado Edouard Goubert, a fin de que pueda ser sometido a juicio por alentar a los nativos de los territorios franceses en la India a alzarse contra Francia.*

*Goubert, elegido representante en la Asamblea por los pueblos de las posesiones francesas en la India, fué acusado en un informe parlamentario presentado ayer, de dirigir manifestaciones antifrancesas y gritar "abajo Francia; revuelta contra el imperialismo francés."*

• ACUSACIONES. — Washington. — El líder del bloque republicano del Senado, William F. Knowland, dijo que el comunismo ha obtenido una victoria de magnitud en Asia con la "capitulación apenas disfrazada" de las tropas francesas en la región meridional del delta del Río Rojo. Hablando en el Senado, Knowland dijo que ha llegado el momento de realizar revisión "penosa" de la política exterior norteamericana a la que hizo referencia una vez el Secreario de Estado, John Foster Dulles.

• *DESMENTIDO. — París. — El Ministerio de Relaciones Exteriores francés insistió hoy en que "carecen de fundamento" los informes de que las tropas de la Unión Francesa salieron de una gran región del delta del río Rojo, para cumplir las cláusulas de un acuerdo secreto convenido con los rebeldes del Vietminh. "La retirada se decidió con el propósito de mejorar las defensas de ciertas zonas", dijo un funcionario del Ministerio de R. Exteriores.*

CONSULTE VD.

## Acotaciones a un libro de Bonilla

III

A ESTUDIANTE DE DERECHO. — [illegible]

(Continuará)

NOTA: Envíe su consulta al Encargado de la Sección Religiosa.

## De todo un poco

Organizado por el Centro San Ignacio se tendrá en la tarde de mañana, primero de mes, en el Secretariado Femenino de EE. EE. Maldonado 1057, el acostumbrado retiro mensual que dirigirá el R. P. I. Grifol. [illegible]

## NORMAS DECISIVAS SE ADOPTARON PARA EL GRAN CONGRESO MARIANO



En la grata y provechosa reunión celebrada anoche en la sede arzobispal por el 1er. Congreso Mariano Arquidiocesano, concurrieron el Excmo. Sr. Arzobispo de Montevideo, quien presidió la importante reunión [illegible]

En este mes de Julio del Año Mariano

## MARIA EN LA ESPIRITUALIDAD DE SAN IGNACIO

En este Año Mariano y en este mes de Julio dedicado al Santo Fundador de la Compañía de Jesús y Patrón Celestial de las Obras de Ejercicios Espirituales [illegible]

EN LOYOLA. [illegible]

EL SANTUARIO DE LA VIRGEN. [illegible]

CAMINO DE MONTSERRAT. [illegible]

EN MANRESA. [illegible]

EL EPISODIO DEL MORO. [illegible]

MONTMARTRE - ROMA. [illegible]

MARIA MEDIADORA. [illegible]

De "Más Allá".

## PANORAMA CATOLICO

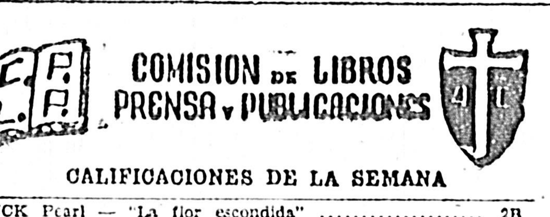
[illegible]

Reza ahora un Ave María por el Congreso Mariano que se realizará del 9 al 12 de Octubre en Montevideo.

## En San José

### UN SIGLO DE UNA CELEBRE HERMANDAD

[illegible]



COMISION DE LIBROS PRENSA y PUBLICACIONES

CALIFICACIONES DE LA SEMANA

| | | |
|---|---|---|
| BUCK Pearl — "La fiel escondida" | | 2B |
| LONDON Jack — "El llamado de la selva" | | 1B |
| MANN Thomas — "El elegido" | | 2B |
| MEERSCH Maxence van der — "Porque no saben lo que hacen" | | 2B |
| QUEFFELEC Henry — "Dios necesita hombres" | | 2A |
| RAYNTER Rafael — "El camello de San Martín" | | 2AB |
| VAILLAND Roger — "Valiente juego" | | 2D |
| WIECHERT Ernst — "Mis sin nombre" | | 2D |

CONSULTE TELEFONICAMENTE AL 8 39 01

RECORTE Vd. ESTAS FICHAS Y ORDENELAS ALFABETICAMENTE

## La religión sigue prosperando en Rusia

Por William Benton

LONDRES. — [illegible]

## Situación de la Iglesia en Guatemala

[illegible]

## Día del Párroco en la Parroquia de Colón

[illegible]

## El R.P. Philipon disertará sobre la persona humana

Mañana en Mesa Redonda [illegible]

## UN DOLOR DE LA CAUSA CATOLICA



Las obras de la Catedral paralizadas desde el 1º de abril por falta de apoyo

## BRILLANTES FUERON LOS ACTOS DE HOMENAJE AL SANTO PADRE

La Parroquia Ntra. Sra. de las Mercedes de esta ciudad, [illegible]

Corresponsal.

## Movimiento Religioso

CULTOS EN HONOR DE NUESTRA SEÑORA DEL HUERTO [illegible]

## Acción Católica

Las importantes reuniones de hoy de las Señoritas [illegible]

## Retiro para socias empleadas

El Consejo Arquidiocesano de la J. F. de A. C. cita a las Presidentas de los Centros Parroquiales que el Retiro Mensual para socias empleadas se realizará mañana a la hora 15 en la calle Maldonado Nº 1057. Se ruega puntual asistencia.

## Charla médica de la BBC de Londres

[illegible]

## Cine Forum

EN EL COLEGIO - LICEO SAGRADA FAMILIA

[illegible]

## Trasmiten hoy una Misa para enfermos

[illegible]

## Academia de Santo Tomás de Aquino

EJERCICIOS ESPIRITUALES

[illegible]

LIBRO FORUM

[illegible]





## Enajenación de casas de comercio

La enajenación de las casas de comercio consideradas como universalidades de hecho, ha sido sometida a ciertos requisitos fiscales [illegible]

## LA CONDUCTA DE WASHINGTON ANTE LA SITUACION GUATEMALTECA

Los EE.UU. tienen el propósito, según los últimos despachos, de [illegible]

## DIALOGO ENTRE INGLATERRA Y EE.UU. QUE PONE EN CLARO MUCHAS COSAS

[illegible]

## Dinero que falta

En Rivera se realiza una colecta para proveer a las necesidades del hospital local. [illegible]

## Otro y van...

[illegible]

## Aduana

[illegible]

## Amor propio

[illegible]

## Destino

[illegible]

## Propaganda electoral que se podría evitar

[illegible]

## Algo que se pierde

[illegible]

## El ministerio alemán para asuntos de toda Alemania

Desde la constitución de la República Federal existe en el Gobierno un Ministerio para Asuntos de toda Alemania. [illegible]

(Del Boletín del Gobierno Federal Alemán)

## El Consejo dispuso anticipar el pago de la diferencia de $ 0.015 a los remitentes de Conaprole para el consumo

FUE PROMULGADA LA LEY DE ARRENDAMIENTOS RURALES

[illegible]

EN LA C. DE REPRESENTANTES

## Un buen proyecto de reforma reglamentaria

Del Sr. Collazo Moratorio [illegible]

## Resoluciones del M. de Relaciones Exteriores

EN EL ULTIMO ACUERDO

[illegible]

## El Dr. JUAN VICENTE CHIARINO REPLICA AL M. DE HACIENDA

INSISTE EN CIFRAS Y COMENTARIOS QUE HABRAN DE AMPLIARSE EN EL PARLAMENTO

[illegible]

## COMITE E. DE LA CAMPAÑA PRO ALFABETIZACION DEL PAIS

Celebró sesión en el Ministerio de Instrucción Pública [illegible]

## EL COMITE E. DE FIESTAS INFORMA SOBRE LOS SUBSIDIOS E INVERSIONES

UNA DECLARACION OFICIAL DE DICHO ORGANISMO

[illegible]

## APROBO EL SENADO LA LEY SOBRE COMERCIALIZACION DE HACIENDAS

TAMBIEN SANCIONO LA LEY QUE REPRIME EL MERCADO NEGRO DE LA CARNE

[illegible]

(Continúa en la 7ª pág. 6ª col.)

## Disertará hoy el Dr. Bielschwsky

[illegible]

LA VIDA SOCIAL

# El 26 habrá en el Club de Golf un torneo de canasta y bridge benéfico

Para beneficiar a la policlínica gratuita Gema Galgani se llevará a cabo un gran torneo de canasta y de bridge en el Club de Golf el 26 del corriente, para el cual se han instituído valiosos premios. El torneo de bridge dirigido por Roberto Tiktin, a las 18 y 30, y el de canasta dirigido por Eugenia Piñeyrúa Winterhalter, dará comienzo a las 18 horas. Habrá también mesas libres de los dos juegos, por lo que esta reunión asumirá brillantes proporciones para una obra de gran alcance humanitario que comienza con esta iniciativa una campaña de recursos para lograr mayor eficiencia en su plan benefactor.

Los tickets para esta reunión se pueden solicitar a la señora Isabel Castells Aznárez de García Arocena, teléfono 41.80.58.

La Comisión Auxiliar de la Policlínica Gema Galgani está así integrada: Presidenta, María Angélica Carve de Urioste; Primera Vice, Adela Herrera de Gutiérrez; Segunda Vice, Isabel Aznárez de Castells; Vocales: María Elena Artagaveytia de Gallinal, Marta Rodríguez Larreta de Bonavia, Rosina Urioste de Strauch, Raquel Soneira de Mayer, Estela Ferreira de Pérez del Castillo, Lía Soneira de Urioste, Sara Urioste de Strauch, Sofía Reyes de Terra, Raquel Boix de Cadenas, Rosa Ameglio de Quagliotti, Valentina Ameglio de Fernández, Margarita Pons de Carrére, Blanca Ferreira de León, Olga Rodríguez Ilarraz de Ameglio, Selva Arias de Sapriza, Cora Urioste de Herán, Cora Piñeyro de Sanguinetti, Estela Pastori de Pérez Soto, Teresa Quagliotti de Garicoitz, Rosa Artagaveytia de Capurro, María Luisa Chiarino de Carrére, Beatriz Sellera de Laurnaga y Luisita Gutiérrez Amaro.

La Comisión Auxiliar de esta policlínica ha iniciado una campaña para recaudar fondos que permitan extender su plan de acción en la modesta zona en que está ubicada: Cuchilla Grande y Roma, rogando al público su contribución en comestibles, ropas o dinero, pudiéndose hacer las donaciones para esta obra en la calle Roque Graceras 828.

La colaboración interna de esta clínica está formada por los Dres.: José P. Urioste, Julio César Gaminara, Jorge Carrau y Juan Francisco Irastorza, la Sras. Isabel Castells de García Arocena y las Srtas. Aurora Seguí Rivas, Adolfina Casterán, Margarita Seguí Rivas, Irma Piccardo, Ema Altoberro, Blanca Arijón, Marta Cerdeiras Alonso.

## La conferencia de hoy

★ EN LO DE GUTIERREZ-AMARO. - El Padre Phillipón, distinguido dominico que viene desarrollando un ciclo de conferencias en [illegible]

## Ecos de la recepción ofrecida por el doctor José Gorosito Tanco y señora

## El gran baile de hoy

## Lucida cena en honor de los esposos Quadros Herrera Méndez



## Asociación de Diabéticos del Uruguay

COLABORA CON EL MINISTERIO DE SALUD PUBLICA

La Asociación de Diabéticos del Uruguay, que tan activa y constante colaboración presta al Ministerio de Salud Pública en su permanente lucha contra la diabetes, manteniendo estrecho contacto con la Comisión Honoraria designada a este efecto por la citada Secretaría de Estado, acaba de llevar a la práctica una interesante iniciativa que ha de contribuir sin duda alguna, a salvar muchas vidas, pues muy a menudo, cuando un enfermo diabético sufre un desvanecimiento o coma, debido a su afección, las circunstancias en que el episodio se produce y la sintomatología aparente, pueden inducir a error al médico asistente y la demora en aplicar el tratamiento correcto, significa con frecuencia, la diferencia entre la vida o la muerte del paciente.

La Asociación de Diabéticos del Uruguay, que tan activa y constante colaboración presta al Ministerio de Salud Pública en su permanente lucha contra la diabetes, manteniendo estrecho contacto con la Comisión Honoraria designada a este efecto por la citada Secretaría de Estado, acaba de llevar a la práctica una interesante iniciativa que ha de contribuir sin duda alguna, a salvar muchas vidas, pues muy a menudo, cuando un enfermo diabético sufre un desvanecimiento o como debido a su afección, las circunstancias en que el episodio se produce y la sintomatología aparente, pueden inducir a error al médico asistente y la demora en aplicar el tratamiento correcto, significa con frecuencia, la diferencia entre la vida o la muerte del paciente.

Por ello, la Asociación de Diabéticos del Uruguay ha hecho imprimir una gran cantidad de tarjetas de cómodo formato, para que las personas que padecen dicha enfermedad, las lleven en lugar visible o de fácil ubicación.

En esas tarjetas se destacan con letras de gran formato, las palabras: "Soy Diabético" y a continuación las siguientes indicaciones: "No estoy ebrio. Me inyecto insulina. Si me encuentran inconsciente, denme a tomar cualquier líquido azucarado. Si no reacciono rapidamente, condúzcanme al hospital más cercano. Al reverso de la tarjeta figura el retrato del paciente, su nombre, dirección y teléfono del médico que lo asiste habitualmente y el tipo de insulina que utiliza en su tratamiento.

Estas tarjetas, que tan útiles han de ser para que el médico circunstancial pueda orientar de inmediato su diagnóstico y tratamiento y muy particularmente a todos los enfermos inscriptos en los registros de la Asociación de Diabéticos del Uruguay o a cualquier persona que la solicite en las oficinas de dicha entidad (calle Soriano 1215) de 10 a 12 y de 16 a 19 horas.

## Los pagos ante la Caja de Jubilaciones

Integrantes y afiliados de las Oficinas Jurídicas de la Capital, vienen realizando una gestión ante la Caja de Jubilaciones a los efectos de propender al cese de ciertas medidas que entorpecen las gestiones que realizan ante dicho organismo público. La Caja de Jubilaciones de la Industria y Comercio a raíz de ciertas irregularidades en los pagos efectuados por una oficina, viene exigiendo por el trámite de cada uno de sus afiliados la pre- [illegible]

## Cursos de inglés en la Alianza Cultural

## PAGOS DE HOY

*PRESUPUESTO GENERAL*

Inciso 3: [illegible] de Ingenieros Nº 2; Batallón de Infantería Nº 3; Grupo de [illegible] Nº 1, Regimiento de [illegible] Nº 3; Regimiento de [illegible] Nº 9; Juzgados militares de Primera Instancia; Polígono de Tiro del Ejército; Escuela de Educación Física; Servicio de Ingeniería y Arquitectura; [illegible] Región Militar Nº 1; Parques Nacionales de Sta. Teresa y [illegible]; Centro G. de Instrucción para Oficiales de Reserva.

Inciso 4: Dirección G. de Aduanas; Dirección G. de Catastro y Administración de Inmuebles Nacionales.

Inciso 5: Imprenta Nacional; Instituto Geológico del Uruguay.

Inciso 6: Fiscalías de Hacienda de 1º y 2º turno.

Inciso 7: Jefatura de Policía de Montevideo.

Inciso 8: Dirección de Topografía; Inspección y Contralor de Transporte.

Inciso 10: Centro D. de Salud Pública de Fray Bentos.

Inciso 11: Dirección de Ganadería; Registro de Marcas y Señales y Certificados Guías.

Inciso 12: Defensoría de Oficio de Menores; Tribunal de Apelaciones en lo penal.

Inciso 13: Juzgados Ldos. del Crimen de 1o. y 2o. turno; Juzgados Ldos. de Primera Instancia en lo Civil de 4o. y 6o. turno; Juzgados de Paz en las secciones 6a., 11a., 14a., 15a. y 18a. de Montevideo.

Inciso 14: Registro Público y General de Comercio.

Inciso 24: Federación de Sindicatos Agrícolas de Paysandú.

CAJA ESCOLAR

De 8 y 30 a 10 horas: Jubilados del Nº 4.001 al 4.600; de 10 a 11 y 30 horas: Jubilados del Nº 4.601 al final.



## Caja de Compensación de A. Familiares N. 23

DEBEN REGISTRARSE TODAS LAS EMPRESAS

## Advierte la Caja de Compensación N. 17



## La acción educativa del Hogar de Trinidad

La Comisión Interventora del Consejo del Niño ha recibido una interesante nota de su Comité Delegado en Flores, informando de la marcha altamente satisfactoria en que funciona el Hogar Rural de aquella ciudad. Dice así la nota de referencia: "Trinidad, junio 12 de 1954. Srta. Presidente del Consejo del Niño. Da. Julieta Balestti Bianchi. Montevideo. Este Comité Delegado del Consejo del Niño en sesión realizada con fecha 3 de junio resolvió hacer llegar a conocimiento de ese Consejo la evolución tan promisoria y favorable que, desde le punto de vista moral y espiritual, se está produciendo en los menores de nuestro "Hogar Rural" En efecto, en casi todos ellos se ha despertado un deseo de superación y de justo y lógico anhelo de instruirse y elevarse que hace que, de los 29 menores albergados de los que figuran en 6º año: 8 concurren a la Escuela Industrial, 3 a sección carpintería, 3 a sección Mecánica y 2 a la sección Agraria, 2 concurren al Liceo Departamental de Enseñanza Secundaria y 2 a la escuela Pública cursando 5º y 6º año, 3 están haciendo el aprendizaje de oficios en distintos talleres. Todos en general observan muy buena conducta, tanto en el Hogar Rural como en los establecimientos de enseñanza y muchos son los casos de menores internados por mala conducta, desobediencia y hasta pequeños delitos, que se encuentran actualmente completamente transformados. Es pués, con verdadera satisfacción que hacemos llegar a ese Consejo, noticia tan grata y, al así hacerlo dejamos constancia que la mayor parte o la totalidad de esta evolución este Comité la atribuye a las excelentes condiciones del actual Regente, quien ha puesto de manifiesto una rara y estimable vocación para este cargo. Saludo a la señorita Presidente y demás Miembros de la Comisión Interventora muy, atentamente. Alfredo J. Puig. Presidente".

Al considerar la precedente nota, la Comisión Interventora acordó por unanimidad felicitar al Comité Delegado y por su intermedio al Sr. Regente Interino del Hogar de esa ciudad D. José A. Mombelli que en forma tan elocuente ha puesto de manifiesto su vocación y cultura, para atender los problemas de los menores a su cargo.

## Resoluciónes del C. de la F. de Química

## Conferencias

DEL PROF. LUIS A SANCHEZ

## Pagan el lunes las pensiones militares

## Actividades de Radio Oficial

## Cierra el lunes la Biblioteca Artigas-Washington

## Ciclo de conferencias sobre diabetes

## Jubilación de vendedores de diarios y revistas





# CARTELERA DE CINES Y TEATROS

CALIFICACION MORAL A CARGO DEL SECRETARIADO NACIONAL DE DEFENSA DE LA MORAL CRISTIANA

### Cines continuados

### Cartelera de Teatros

### Cines por zona

## En Cine Club

## Selección de concertistas

## Asociación de Estudiantes de Música

## El concierto de esta tarde

Esta tarde a la hora 18 y 30 se realizará en el Estudio Auditorio un concierto sinfónico-coral.

La primera parte del programa preparado por el maestro Baldi dará lugar a la reaparición ante nuestro público de la joven pianista uruguaya Elsa Fernández Artucio, que después de dos años de permanencia en Europa consagrados al estudio bajo la drección de los maestros de la talla de Margarita Long y Walter Gieseking y de algunas actuaciones en Francia y en Bélgica que le valieron las más elogiosas referencias de la crítica, ha regresado al país por una breve temporada, pues deberá volver al viejo continente para cumplir diversos compromisos artísticos.

Elsa Fernández Artucio intervendrá como solista en la versión del hermoso concierto en do menor Nº 3 Op. 37 de Beethoven, una de las últimas obras de este genio musical, correspondientes al primer período de su producción durante el que sigue la tradición tomando como modelos las formas establecidas por sus predecesores, especialmente Haydn y Mozart. Fué escrito en 1800 y aunque no introduce innovaciones esenciales en la forma del concierto anuncia en algunos momentos por su tonalidad y acentos enérgicos la Quinta Sinfonía. Por su característica ofrecerá a nuestra pianista excelente ocasión de lucimiento.

## Música de Cámara

## La C. Nacional y Piccolo Teatro

## Oscar R. Costa en la Sala Verdi

Reza ahora un Ave María por el Congreso Mariano que se realizará del 9 al 12 de Octubre en Montevideo.

NOCHES DE TEATRO ITALIANO

# Una extraordinaria representación de "Electra" de Sófocles en el Solís

Es con cierta nostalgia que escribimos esta crónica de despedida del extraordinario conjunto "Piccolo teatro della cittá di Milano", que en una semana de actuación nos ha proporcionado memorables veladas de arte teatral. En esta semana nos ha paseado con suficiencia magistral por diversos estilos teatrales, señalando en todos ellos la más honesta probidad, el más serio esfuerzo por colocarse en una línea con la mejor tradición del buen espectáculo escénico.

De Goldoni a Marco Praga, de Shakespeare a Pirandello y Sófocles a Buzzati, esta selecta compañía nos ha dado teatro de ayer y hoy con verdadero sentido de una estética cultural. Lamentablemente la sucesión de los espectáculos, casi sin repeticiones, nos han impedido gustar con ese descanso necesario entre obra y obra de los magníficos espectáculos que se han seguido esta semana en el Solís.

Ayer le tocó el turno a la tragedia griega, y fué "Electra" de Sófocles, el motivo para una de las recreaciones más interesantes de esta temporada. Junto con "Arlecchino" y "Giulio Cesare", "Electra" fué lo más ambicioso y al mismo tiempo lo mejor logrado.

En la tragedia griega se señala una evolución de Esquilo a Eurípides, donde tomando los mismos temas y los mismos personajes se va produciendo un proceso de humanización, en los agonistas y en las situaciones. Sófocles es quien lleva más adelante esa evolución cobrando sus figuras un aliento más humano, más poético, también y el sentido de lo trágico se va tornando realmente dramático.

El tema de "Electra" ya está en las coéforas de Esquilo, pero el dialogado va haciendo perder a los personajes su rigidez y el coro es mucho más flexible, casi otro personaje más. Ese tema nos presenta a Electra desolada por su vida junto a Egisto asesino de su padre y casado con su madre, sin que logre traerle un consuelo la tímida Crisoteni, su hermana sometida a la voluntad del usurpador.

La llegada de su hermano Orestes, le da nuevo ánimo y a su vez se lo infunde a éste para realizar el trágico castigo de los malvados. La obra narra con la crudeza propia del paganismo, y con su violencia característica esas pasiones desatadas que vendrá a anudar después el cristianismo.

Es un sentido antiguo de la vida y de las relaciones humanas, cuando la venganza era la única ley capaz de reparar agravios. Por eso se hace difícil mantener la mesura y el equilibrio en obras de esta naturaleza. Mesura y equilibrio adecuados a las situaciones y a los personajes que animan la acción de la tragedia. Ese equilibrio, esa ponderada mesura, ese verismo de lo trágico es lo que admiramos en esta versión de "Electra", que ha puesto en escena con ajustada simplicidad Giorgio Strehler.

Esa puesta en escena ha tenido un complemento en esa música deliciosa de Fiorenzo Carpi, que ha estado penetrando constantemente la plástica y la poesía del coro, como un imponderable de ballet y ensueño, que ha dado a la representación un carácter de verdadero sortilegio helénico.

Strehler ha tenido eso sí, tanto ahora como en todos los espectáculos anteriores, los más fervorosos colaboradores, que han hecho posible esas representaciones magistrales, como la que ayer aplaudimos pese a los inconvenientes que hubieran obrado en contra de otro elenco de menos categoría. En primer lugar la enfermedad de la Srta. Giaccobe, hizo peligrar la plástica del coro, muy importante en una representación como esta donde se han cuidado hasta los menores detalles. Después reiterados accidentes del mecanismo interno que amenazaron la escena final, que hubo de ser repetida en la función de la tarde.

Pese a ello el espectáculo fué notable por su puesta en escena y sus efectos luminotécnicos, que poblaron la desnudo simplicidad de los decorados, creando el clima apropiado. En ese clima se movieron intérpretes de una solvencia admirable, pudiendo decir de cada uno que fué un verdadero astro en su papel.

Tino Carraro, si no hubiera hecho otra cosa que decir con la soberbia convicción que lo hizo, su parlamento describiendo la muerte de Orestes, en la carreras de carros, ya podíamos decir que era un formidable actor.

Giorgio De Lullo, apuesto en la gallarda personificación de Orestes, impuso desde que pisó el escenario su fuerte personalidad.

Sarah Ferreti, quien debió soportar todo el peso de la obra, con sus transiciones, y sus escenas de encendido lirismo, cumplió con inteligencia y fervor, dándonos una Elettra siempre dinámica, pero contenida por un arte que le impedía todo desborde.

Stella Alikné, graciosa y juvenil, fué quizás el personaje menos convincente, contrastando con la soberbia imponencia de Lia Angeleri en Clitemnestra.

"Electra" fué, pues, digno final de una gran temporada.

# ESTRENOS CINEMATOGRAFICOS

## JUGANDO A LA POLICIA EN LA PELICULA DE LA METRO G. M. "CLAVE DOS"

"Code two" (1953). — Producción estadounidense Metro G. M. Hablada en inglés con títulos en español. Director: Fred M. Wilcox. Argumento: Marcel Klauber. Fotografía: Ray June. Elenco: Ralph Meeker, Elaine Stewart, Sully Forrest, Keenan Wynn, Robert Horton y James Craig. Estrenada en Cine Metro. Calificación moral: (2A) Admisible para adultos inclusive jóvenes.

Esta película tiene sin duda [illegible]

## "TORMENTO DEL PASADO": CONSTITUYE UN EXTENSO FOLLETIN ITALIANO

[illegible]

El director Mario Bonnard es el hombre mandado hacer para dirigir semejante dislate. Le carga las tintas, hace llorar a las señoras respetables que todavía se emocionan con Margarita Gauthier, deja que Marc Lawrence repita sus papeles de hombre cínico y desalmado que le [illegible]

Deseamos ardientemente que este atroz "Tormento del pasado" no se convierta por puro capricho y audaz propaganda en "tormento presente" para ingenuos espectadores que esperan un film auténticamente policial, o lo que es lo mismo, con policías y ladrones a balazo limpio.

C. R. Ch.

## El concierto del lunes 12

## Títeres y ballet para niños

## Concurso de obras teatrales

## Secretariado Nacional de Defensa de la Moral Cristiana

La anunciada presentación del poema "Persefona" de André Gide hace conveniente recordar que todas las obras de este autor —"opera omnia"— están puestas en el Index. Como es sabido, en función de las advertencias preliminares del Catálogo del Index, esta fórmula, desde 1910, alcanza a todas las obras del autor condenado, sin ninguna restricción. El respectivo decreto de la S. Congregación del Santo Oficio, publicado en "L'Osservatore Romano" del 1º de junio de 1952, decía así:

"Suprema S. Congregación del Santo Oficio. — DECRETO — Proscripción de Libros. — Miércoles, 2 de abril. — En el curso de la asamblea general de la Suprema S. Congregación del Santo Oficio, los Eminentísimos y Reverendísimos N.N.S.S., luego del voto de los R.R.N.N.S.S. consultores, han condenado y ordenado insertar en el Index de libros prohibidos TODAS LAS OBRAS de André Gide.

Y el jueves siguiente, 3 de abril de 1952, S.S. Pío XII, Papa por la Divina Providencia, en la audiencia habitual acordada al Rvdmo. Mons. asesor del Santo Oficio, ha aprobado, confirmado y ordenado publicar esta resolución de los Eminentísimos Padres, que le fué comunicada.

Dado en Roma, en el Palacio del Santo Oficio, el 21 de mayo de 1952.

MARINUS MARANI, notario de la S. Congregación del Santo Oficio"

Montevideo, 30 de junio de 1954

## En el Artigas

He aquí las actuaciones que, para este mes de julio se anuncian en el teatro Artigas:

Primeramente, la presentación del "Trovador de Italia", Nicola Paone.

Luego, la compañía de comedias de Irma Córdoba y Esteban Serrador, cuyo debut tendrá lugar el 20 del corriente mes.

Hemos de dar, de ambas actuaciones, más amplios detalles en sucesivas notas.

## Festividad de San Vicente de Paul

La Asamblea reglamentaria correspondiente a dicha fiesta, se realizará el domingo 25 del presente mes de julio en la sede de la Conferencia Ntra. Sra. del Carmen (Cordón), en local anexo a la Iglesia del mismo nombre, en la que se oficiará previamente la Misa de Comunión a las 8 horas.

## Ida Haendel y M. Olivera

El viernes 9 de julio próximo se realizará en el Solís el concierto de estas destacadas artistas. Interpretarán el siguiente programa:

I. — Sonata en Re Menor op. 121, Schumann: Bastante lento, Muy vivo, Sueve simple, Movido.

Chacone (de la Partida Nº 2 en Re Menor), Bach.

II. — Sonata en La Mayor, Franck: Allegretto ben moderato, Allegro, Recitativo Fantasía, Allegretto poco mosso.

Trigane: Ravel.

Precios de las localidades: $ 6.00, platea. $ 1.00, entrada general.

## Farmacias abiertas hasta el 9 de julio

CIUDAD VIEJA

INGLESA, 80057, Sarandí 351 y Alzáibar. INGLESA HUTCHINSON 81875, 25 de Mayo 550 e Ituzaingó. — POR Avda. 18 DE JULIO Y ADYACENTES: MATIAS GONZALEZ, 80450, Colonia 840 casi Andes; ROMANA, 83954, Andes 851 y San José; MODERNA, 84565, San José 999 y Julio H. y Obes; METRO, 86275, 18 de Julio 1322 casi Yaguarón; SANTA RITA, 400622, Carlos Roxlo 1365 casi 18 de Julio; VIRTUS, 46502, 18 de Julio 1904 y J. A. Rodríguez; PATRON, 43541, 18 de Julio 2102 y Joaquín Requena. — AL SUR DE Avda. 18 DE JULIO: PANIZZOLO, 83028, Santiago de Chile 1048 e I. de Flores; CHARRUA, 42527, Charrúa 2148 y Joaquín Requena; BOSTON, 43472, Gonzalo Ramírez 2004 y Blanes; YARO, Maldonado 1801. — POR [illegible]

## La coral de Melo

EL COMENTARIO

# Se hace necesario fomentar la cría de pavos, industria familiar chacarera

## Mercado a término de materias primas

# SE OPERO EN TABLADA CONTANDOSE CON PLAZA ACTIVA PREFERENTEMENTE PARA NOVILLOS Y VACAS PREPARADOS

SE COMERCIALIZARON 2.485 VACUNOS Y 908 LANARES

# Noticioso del interior del país

SE INVESTIGA EL CRIMEN DE QUE FUE VICTIMA UNA ANCIANA PENSIONISTA POR INVALIDEZ

## Actualidad Rural

## Productos de granja en el Mercado Modelo

## Próximos remates ferias

## Nuevas autoridades en la Asociación Fomento Rural de Lascano

## HA SIDO ESCASA ESTA SEMANA LA ACTIVIDAD DE LOS NEGOCIOS EN EL MERCADO LOCAL DE LANAS

## Unete a la campaña de oraciones por los frutos del Congreso Mariano de la Arquidiócesis.

## AVISOS BREVES

## Nuevos adelantos en las investigaciones sobre la langosta en Gran Bretaña

...sarrollo en los territorios bajo su administración, se dan importantes noticias respecto a los resultados de los trabajos realizados por los científicos británicos con vistas al control de la plaga de langosta. En el informe se consiganan considerables progresos en el estudio de los métodos para el cálculo numérico de la población de langostas. El Servicio contra la Langosta del Desierto se ha ocupado en una serie de investigaciones sobre problemas tales como las causas de la formación de nubes de langostas, las condiciones conducentes a la reproducción, los movimientos de las bandas de langostas aún totalmente desarrolladas y los enemigos naturales de esta alimaña. El empleo de aviones ligeros para pulverización de insecticidas sobre las langostas en vuelo ha resultado ser muy valioso en experimentos prácticos y se llevó a cabo en territorios del Africa Oriental una campaña experimental contra las nubes de langostas que se aproximaban. Se utilizaron diez aviones para determinar los aspectos prácticos y económicos del sistema. Varios proyectos relacionados con la langosta del desierto fueron llevados a efecto en estrecha cooperación con el Centro de Investigación contra la Langosta, de Londres, el cual facilitó expertos investigadores, al tiempo que varios oficiales del Servicio contra la Langosta del Desierto, de Nairobi, trabajaron durante diversos períodos en el citado centro londinense. Este intercambio de expertos resultó ser extremadamente valioso. Añade el antedicho informe que la magnitud de la aportación británica a la campaña mundial contra la langosta se pone de relieve con el hecho de que se patrocinaron nada menos que trece proyectos de investigacio, relativos a diversos aspectos del problema, durante el año pasado por el Centro de Investigación contra la Langosta, de Londres, proyectos que se desarrollaron en Universidades y en Laboratorios independientes de éstas. Por añadidura se han realizado trabajos de investigación en unos 40 laboratorios de Inglaterra y otros países europeos, contando con el asesoramiento del Centro.

## Ultimos remates ferias realizados en locales de González Mela y Cia.

En ambos se obtuvieron buenos precios

...en el local "Palmitas", ubicado en Palmitas (Depto. de Soriano).

Las operaciones se desarrollaron con mercado corriente y buenos precios, sobre todo en los vacunos gordos que formaban la mayor parte de la oferta y en los que la demanda actuó con marcado interés.

Se vendieron 1.649 vacunos, 1.070 lanares y 229 yeguarizos, obteniéndose los siguientes promedios:

Vacunos, $ 113.45, lanares, $ 10.93 y yeguarizos $ 15.93.

El total de ventas ascendió a la suma de $ 201.486.30 (doscientos un mil cuatrocientos ochenta y seis pesos con 30/100).

La próxima feria en este local se realizará el sábado 31 de julio quedando desde ya abierto el registro de inscripciones.

Tuvo lugar en el local "José Luis el miércoles 30, la 18ª feria mensual por González, Mela & Cía., con la colaboración del Sr. Raúl Maglione.

Se operó con mercado corriente y buenos precios, ascendiendo el total de las ventas a la suma de $ 87.213.75 (ochenta y siete mil doscientos trece pesos con 75/100).

En total se vendieron 874 vacunos y 390 lanares con un promedio de $ 92.83 y $ 15.46 respectivamente.

La próxima feria en este local se anuncia para el miércoles 28 de julio, estando abierto el registro de consignaciones.

# En Nueva York, los tops de lana cerraron con cotizaciones en alza

NUEVA YORK, 2 (U.P.) — Los tops de lana para entregas futuras cerraron con 5 a 20 puntos de alza. La lana para entregas futuras cerró con alzas de 2 a 9 puntos Los tops standard certificados para entrega inmediata subieron 20 puntos para cerrar a 200,0 nominal. Las lanas sucias para entrega inmediata no variaron, cerrando a 157,5 nominal.

**MERCADO FIRME EN LONDRES**

LONDRES, 2 (U.P.) — El mercado de tops de lana para entregas futuras cerró decididamente firme, con alzas hasta de 2 peniques. El volumen de operaciones fué de 61 lotes.

**TONO SOSTENIDO EN AMBERES**

AMBERES, 2 (U.P.) — El mercado de tops de lana cerró hoy sostenido. Las transacciones alcanzaron a 120.250 kilos.



...no ha experimentado variantes dignas de mencionar. Los compradores de la exportación siguen actuando con buen interés y sobre la base de los precios corrientes ya conocidos.

Los cueros de media lana arriba lotes generales sanos, se venden de $ 13.80 a 14.00, lográndose sobrepasar este límite por conjuntos de muy buena mercadería; los id. de cuarta lana ,de $ 10.50 a 11; los id. pelados sanos, airededor de $ 6.00 y los corderitos id. de pesos 6.00 a 6.50 las 10 piezas.

CUEROS VACUNOS SECOS. — Por ahora la situación de este fruto continúa acusando ambiente de gran inquietud.

Hay perspectivas de que en un futuro cercano, debido a convenios en trámite, la exportación entre de nuevo a operar en nuestra plaza, y entonces habrá llegado la oportunidad de que esta mercadería obtenga su justo valor.

En la actualidad, por cueros de campo, peso de invierno y sin garrapata, el precio probable de alcanzar oscila alrededor de $ 8.00.

CUEROS VACUNOS SALADOS. — Con muy poca animación, la industria nacional va haciendo algunas operaciones sobre este renglón, pagando por novillos, vacas y vaquillonas lotes generales buenos, sin garrapata, alrededor de $ 55 los 100 kilos.

CUEROS DE POTROS. — La escasa mercadería que se ofrece tiene colocación a la industria nacional, que paga por cueros sanos, el precio corriente de $ 5.50

CERDA. — Se sostiene con mercado y precios firmes.

La cerda de potro, vale de pesos 25.00 a 26.00 y la id. de vaca de $ 22.00 a 23.00.

PLUMA DE ÑANDU. — Los pequeños y aislados lotes que se ofrecen tienen inmediata colocación, obteniéndose por la pluma larga y fresca, el precio corriente de $ 12 el kilo.

**AGRICULTURA**

*Cerró con tono favorable el mercado del maíz*

TRIGO. — En la semana que finaliza llegaron 15.582 bolsas.

La entrada anual se eleva hasta la fecha a 731.202 bolsas.

De acuerdo con lo establecido en el decreto que reglamenta la comercialización del producto de la última cosecha, en el mes actual, el precio mínimo que rige para el agricultor, por el trigo de pan sano, seco y limpio, sin envase, es de $ 17.10; en agosto, pesos 17.20; en setiembre $ 17.30 y en octubre, $ 17.40.

MAIZ. — Los arribos de esta semana fueron nulos.

Desde el 1º de enero hasta la fecha se han recibido 21.894 bolsas.

Al promediar la semana que revistamos, la situación del mercado de este grano experimentó un cambio favorable para el interés de los vendedores...

A 224.420 bolsas asciende lo recibido en lo que va del año.

En lo que tiene relación con este oleaginoso, no se han anotado variantes en la situación ya conocida, pues os negocios se han mantenido bastante paralizados, reinando en general, ambiente de expectativa.

A pesar de que se han hecho pequeños negocios sobre la base de $ 20.50 para el lino base 4 por ciento los precios se consideran como nominales.

AVENA. — La demanda adquiere con preferencia los lotes de mejor calidad. Por la avena superior abonan de $ 12.00 a 12.50 y por la id. buena, de $ 10.50 a 11.00.

CEBADA. — Es escasa la oferta de este artículo, colocándose la cebada superior, de $ 10.50 a 11 y la id. buena a alrededor de pesos 10.00.

FORRAJES. — Se sostienen con plaza corriente y precios sostenidos. Por la alfalfa superior, se obtiene de $ 13.50 a 14.00; por la id. regular a buena de $ 10.00 a 11.00; la mezcla superior, de $ 6 a 7 y la id regular a buena de $ 4.50 a 5.00.

ALPISTE. — No hay oferta de este renglón y los compradores ofrecen alrededor de $ 45.00 por el alpiste superior.

GIRASOL. — Por el girasol sano, seco y limpio, continúan cotizando alrededor de $ 25.00.

FETERITA. — La feterita según calidad, tiene salida a precios que oscilan entre $ 8.50 y 9.00.

ENTRADA DE CEREALES

Detalle de lo recibido en plaza en la semana que termina:

Por Est. Central: 15.582 bolsas trigo, 185 id. lino, 452 id. girasol, y 444 id. harina.

## Audiciones de carácter rural en ondas del Sodre

El lunes 5, a la hora 11 y 45 en la audición del Ministerio de Ganadería y Agricultura, que se trasmite de lunes a viernes por las ondas del Sodre disertará sobre el tema "Campaña del Arbol", ciclo de la Junta Honoraria Forestal, a cargo del Sr. Jorge Ypharraguerre.

También en la audición de este Ministerio por estas mismas ondas a las 12 y 20, de este mismo día se trasmitirá dando lectura al Ante proyecto de Ley para poner en ejecución el plan de mejoramiento técnico de la explotación Agropecuaria del país.







## TRANSACCIONES EN LA BOLSA DE BUENOS AIRES

## ASI VA LA BOLSA

## AYER SE OPERO CON PLAZA SOSTENIDA

## EL MOVIMIENTO DE AVIONES EN EL DIA DE AYER

## Arbitrajes

## Las operaciones en la Bolsa de Comercio llegaron a $ 752.950

## Valor de la propiedad

## NEGOCIOS BURSATILES EN NUEVA YORK

## Oro y divisas en el exterior

## CIERRE DEL MERCADO VENDEDOR

**ACCIONES**

| | Ante. | Cierre | | Ante. | Cierre |
|---|---|---|---|---|---|
| Anaconda Cooper | 38 | 38.1/2 | New York Cent. R. | 21.1/4 | 21.1/4 |
| Armco S. Corp. | 46 | 46 | Pan Amer. W. Air. | 12 | 12 |
| Bethelehem S. C. | 68.7/8 | 68.7/8 | Pancoast Pet. Co. | 1.1/2 | 1.1/3 |
| Blue Rid. M. Fu. | 10.1/2 | 10.1/2 | Pantepec Oil C. A. | 5.1/8 | 5.1/6 |
| Burlington M. C. | 13.1/8 | 13.1/8 | Patiño Min. y Ent. | 4.3/8 | 4.3/8 |
| Canad. Pacif. R. | 26 | 26 | Phillips Petroleum | 59.1/2 | 60.1/8 |
| Chrysler Corp. | 65.3/8 | 65.7/8 | Radio Corp. of Am. | 30.1/8 | 30.3/8 |
| Continental C. Co. | 69.5/8 | 69.5/8 | Republic Aviat. C. | 32.1/8 | 32 |
| Coastal Ca. Oils | 2.1/4 | 2.1/4 | Republic Steel Cor. | 58 | 58.3/4 |
| Creole Pet. Corp. | 87.5/8 | 87.5/8 | Reynodids Met. C. | 77.3/4 | 77.1/2 |
| Dome Mines Lt. | 15.3/8 | 15.3/8 | Socony-Cac. Oil C. | 43.1/8 | 43.7/8 |
| Douglas Aircraft | 76.7/8 | 77.3/4 | Southern Pacif. C. | 41.3/4 | 42.1/4 |
| Du Pont Nem. EI. | 134.5/8 | 139.1/2 | Standard O. C. N.J. | 85 | 86.1/2 |
| Eastman Kod. C. | 60 | 60 | Sutdebaker Corp. | 18.1/2 | 18.5/8 |
| East Tenness. N.G. | 8.5/8 | 8.5/8 | Sunray Oil Corp. | 18.1/4 | 18.1/2 |
| Electric B. y S. Co. | 22 | 22 | Texas Co. | 65.1/8 | 66.1/2 |
| General Electric C. | 46.3/8 | 46.3/4 | Texas Gulf Pr. Co. | 63.1/2 | 65.1/2 |
| General Motors | 74 | 76.1/2 | Thompson Prod. | 68.1/2 | 68.3/8 |
| Int'l Nickel C.of C. | 41.1/2 | 42.1/8 | Un. Car. y Carbón | 85.1/4 | 86.1/4 |
| Int'l Packers | 12.3/4 | 13 | United Aircr. Prod. | 59 | 61.1/2 |
| Kennecott C. Cor. | 80.3/4 | 82.1/4 | U.S. Steel Corp. | 49.7/8 | 49.7/8 |
| Lockheed Aircraft | 33.3/4 | 33.7/8 | Walker (H.) G. W. | 59.1/8 | 59.1/2 |
| Montgm. W. y Co. | 67.1/2 | 67.1/2 | West Indies Sugar | 18.5/8 | 18.5/8 |
| National Av. Corp. | 26.3/8 | 26.3/8 | Westinghouse E. C. | 72.3/4 | 73.1/4 |

## ACTIVIDADES EN LA BOLSA DE ROMA

| | Anterior | Cierre |
|---|---|---|
| TITULOS INDUSTRIALES | 27.600.000 | 7.500.000 |
| ACCIONES | 520.000 | 464.350 |
| OBLIGACIONES | 6.600.000 | 10.400.000 |

**TITULOS**

| | Ante. | Cierre | | Ante. | Cierre |
|---|---|---|---|---|---|
| Rend. 5 % | 94.60 | 94.10 | Ricostruz. 5 % | 90.90 | 89.80 |
| Rend. 3.1/2 % | 62.50 | 62.50 | B. Tesoro Nov. 1959 | 96.60 | 97.— |
| Redimib. 5.1/2 % | 91.— | 91.25 | B. Tesoro Nov. 1960 | 96.80 | 96.80 |
| Redimib. 5 % | 80.60 | 80.60 | B. Tesoro Nov. 1961 | 96.50 | 96.70 |
| Ricostruz. 3.1/2 % | 70.25 | 70.20 | | | |

**ACCIONES**

| | Ante. | Cierre | | Ante. | Cierre |
|---|---|---|---|---|---|
| Stat | 2.420 | 2.420 | Montecatini | 1.313 | 1.313 |
| Bastogi | 1.269 | 1.265 | Siele | 5.675 | 5.640 |
| Finmare | 351 | 351 | Dalmine | 1.285 | 1.270 |
| Ass. Generali | 13.585 | 13.540 | Valdarno | 3.678 | 3.700 |
| Fondiaria Vita | 4.950 | 4.970 | Fiat | 806 | 817 |
| Adriat. Sicurtá | 5.700 | 5.700 | Edison | 2.161 | 2.178 |
| Italcable | 4.050 | 4.080 | Adriat. Elettr. | 1.094 | 1.110 |
| Teti | 2.995 | 3.000 | Romana Elettr. | 3.685 | 3.700 |
| Unif. Canap. | 734 | 731 | Terni | 192 | 192 |
| Coton Meridion. | 383 | 379 | Anic | 1.290 | 1.259 |
| Snia Viscosa | 1.313 | 1.325 | Italgas | 1.476 | 1.469 |
| Chatillon | 2.150 | 2.150 | Rumianca | 1.125 | 1.134 |
| Pinsider | 445.58 | 443.50 | Inmobiliare | 392 | 392.50 |
| Ilva | 261 | 261 | Pirelli | 1.873 | 1.875 |
| Monte Amiata | 6.390 | 6.500 | Centrale | 8.240 | 8.290 |

## TRAFICO DE BUQUES DE ULTRAMAR EN EL PUERTO

| Bandera | Nombre | Agencia | Opera en | Teléfonos |
|---|---|---|---|---|
| Inglés | H. Grange | Houlder Bros. | M. Escala | 8.00.94 |
| Sueco | Froste | J. R. Williams | Depósito B | 8.06.47 |
| Inglés | Berga | M. George | Depósito B | — |
| Holandés | Meres N | M. y Stapledon | M. Maciel | 8.00.96 |
| Inglés | Eastbury | Houlder Bros. | Depósito 1 | 8.01.18 |
| Holandés | Alpherat | M. y Stapledon | Depósito 2 | 8.02.27 |
| Inglés | H. Monarch | M. y Stapledon | Hangar 3 | 8.55.44 |
| Italiano | Giulio Cesare | Italmar S. A. | Hang. 4 y 5 | 8.03.88 |
| Brasilero | L. Uruguai | Lloyd Brasilero | Depósito 6 | 8.01.95 |
| Nacional | Pta. del Este | A.N. de Ptos. | Depósito 7 | 8.02.46 |
| Francés | Bretagne | Navifrance | C. Muelle B | 8.05.96 |
| Nacional | Tacoma | A.N. de Ptos. | Depósito 8 | 8.07.15 |
| Alemán | Sta. Elena | P. S. y Vidal | Depósito 9 | 8.07.48 |
| Francés | Laennec | Navifrance | Depósito 10 | 8.03.15 |
| Español | Monte Udala | Carrau y Cía. | Depósito 11 | — |
| Nacional | Alte. R. Luis | A.N. de Ptos. | M. Florida | — |
| Inglés | Essex Trader | T. Schandy | Ante-puerto | — |
| Inglés | Riverton | S.U. Carbon, Sal | Ante-puerto | — |

**LLEGADOS AYER**

Hora: 06.45 — EASTBURY, Inglés de Liverpool, carga general, sin pasajeros, atracó en el depósito 1. - Houlder Bros.
06.55 — MERES N, Holandés de Asunción, bananas, atracó en el Muelle Maciel. - Maclean y Stapledon.
07.10 — HIGLAND PRINCESS, Inglés de Eva Perón, sin pasajeros, carga en tránsito, atracó en la Cabecera del Muelle B. - M. y Stapledon.
07.30 — CDAD. DE BS. AIRES, Argentinos de Bs. Aires, 57 pasajeros. - Cía. U.N. y T.A.
09.30 — HIGHLAND MONARCH, Inglés de Londres, 19 pasajeros, carga general, atracó en el hangar 3. - Maclean y Stapl.
11.20 — BRITISH FREDOM, Inglés de San Lorenzo, en lastre, fondeó en el Ante-puerto. - Mann George.
13.00 — BERGA, Inglés de Paranaguá, carga general, atracó entre los depósito 10 y 11. - Mann George.
15.00 — HORNBY GRANGE, Inglés de Fray Bentos, carga en tránsito, atracó en el Muelle de Escala. - Houlder Bros.
19.10 — ALPHERAT, Holandés de Buenos Aires, carga en tránsito, fondeó en el Ante-puerto. - Maclean y Stapledon.

**SALIDOS**

Hora: 05.00 — LOIDE ARGENTINA, Brasilero para Santos. - L. Brasilero.
12.30 — PARANAGUA, Sueco para Boston. - Chadwick Weir.
15.00 — BRITISH FREDOM, Inglés para Las Piedras. - M. George.
16.30 — BOW SANTOS, Noruego para Montreal. - Carlos Bianchi.
16.45 — HIGHLAND PRINCESS, Inglés para Londres, 89 pasajeros. - M. y Stapledon.
18.00 — OLGA TOM Danés para Buenos Aires. - Thomas Schandy.
18.30 — ALIOTH, Holandés para Buenos Aires, 1 pasajero. - M. y Stapledon.

**ESPERADOS HOY**

Hora: 06.30 — GIULIO CESARE, Italiano, construido en 1952, 25.000 toneladas, consignado a Italmar S. A., de Buenos Aires, a embarcar pasaje, atracará en el hangar 5.
06.45 — BRETAGNE, Francés, construido en 1952, 17500 toneladas, consignado a Navifrance, de Buenos Aires, embarcar pasaje y cargar, atracará en la Cabecera del Muelle "B".
06.55 — LAENNEC, Francés, construido en 1951, 11969 toneladas, consignado a Navifrance, de Buenos Aires, a embarcar pasaje y cargar, atracará en el depósito 10. - Navifrance.
07.00 — ESSEX TRADER, Inglés, construido en 1943, 7237 toneladas, consignado a Thomas Schandy, de Buenos Aires, a tomar combustible, fondeará en el Ante-puerto.
POR MOMENTOS. — PIETRINA Nacional, construido en 1890, 1214 toneladas, consignado a La Flota H. de Paysandú, fondeará en Ante-puerto.

## UBICACION DE LOS VAPORES NACIONALES

ADMINISTRACION NACIONAL DE PUERTOS (Guaraní y Piedras, teléf. 9.51.51).
ALTE. R. LUIS, en puerto, atracado en el Muelle Florida.
CARRASCO, en Nueva Orleans.
PUNTA DEL ESTE, en puerto, atracado en el depósito 7.
TACOMA en puerto, atracado en el depósito 8.
A.N.C.A.P. (Agraciada y Paysandú, teléfono: 8.95.71).
ANCAP III, en viaje a La Cruz.
ANCAP IV, en viaje a La Cruz.
LA FLOTA H (Misiones 1486, Teléfono 9.54.33).
PIETRINA, esperado hoy de Paysandú.
MONTEMAR S. A. (Rincón 468, Teléfono 9.11.17).
SUDELMAR, en Río de Janeiro.

## U. T. E.

3er. LLAMADO

CONST. DE EDIF. P/S.E.T., EN SARANDI GRANDE

La Administración General de las Usinas Eléctricas y los Teléfonos del Estado llama a licitación pública hasta el 22 de julio de 1954, a las 16 horas, para contratar la construcción de un edificio para S.E.T., en Sarandí Grande —FLORIDA—, de acuerdo a los pliegos de condiciones, planos y memoria que los interesados podrán retirar en la secc. Adquisiciones, Paraguay 2431, 6º piso, Montevideo, los días hábiles de 13.30 a 18.30; sábados de 7.30 a 11.30 horas, previo pago de $ 5.00.

NOTA. — Se hace notar que para poder intervenir en dicha licitación previamente, deberán inscribirse en el "Registro de Empresas Constructoras de Obras Públicas" que a tal efecto lleva la Gerencia de Servicios Generales de la UTE., hasta QUINCE DIAS antes de la apertura de las ofertas.

Montevideo, 2 de julio de 1954.
LA GERENCIA DE SERV. GENERALES

**AL COMERCIO Y AL PUBLICO.** — Hacemos saber que hemos prometido vender nuestro comercio de almacén de comestibles, cereales, forrajes y bebidas alcohólicas, que gira en Cuchilla Grande No. 4651 a los señores JUAN PEDRO PARDIEZ y PEDRO STRATTA. Los acreedores deberán presentarse dentro del plazo legal en la Escribanía Decia Cantón-Dabezies, calle Treinta y Tres 1512, Esc. 12. Montevideo, 1º de Junio de 1954. - ANDRES OTTONELLO y MERCEDES PESCE DE OTTONELLO. Jul.-7

**EDICTO.** — Por disposición del Sr. Juez Ltdo. de 1ª Inst. en lo Civil 1er. Turno, se hace saber la apertura de la Sucesión de Don YOSHIKAZU TAKATA o TAKATA YONEKAWA citándose a los herederos, acreedores y demás interesados para que comparezcan dentro de treinta días a deducir en forma sus derechos ante este Juzgado. Se hace constar que se habilitó la Feria Menor al solo efecto de las publicaciones.

Montevideo, Junio 29 de 1954. — Alfredo J. Llugain, Act. Adj. J. 14

## Administración de Ferrocarriles del Estado

EXPROPIACION

EDICTO. — De acuerdo con lo dispuesto por el Art. 15 de la Ley Nº 3.958 de 28 de Marzo de 1912, modificada por el Decreto - Ley Nº 10.247, de 15 de Octubre de 1942, sobre expropiaciones, se hace saber que por resolución del Poder Ejecutivo de fecha 25 de Febrero próximo pasado se ha designado para ser expropiado el inmueble de propiedad del señor Juan B. Peluffo, ubicado en la vigésima primera Sección Judicial del Departamento de Montevideo, empadronado con el Nº 49.905 (parte) con un área total de 1.098 m2. 83 dm2.

Se hace esta publicación a efecto de lo dispuesto por los artículos 15 y 16 de la citada ley, quedando por tanto citados los propietarios, poseedores, ocupantes a cualquier título y en general todos aquellos que se consideren con derecho sobre el expresado inmueble y notificados de la iniciación de los trámites de esta expropiación, haciéndoles saber, a la vez, que los planos y antecedentes se hallarán de manifiesto en el Departamento Jurídico de este Organismo, calle La Paz Nº 1095, por el término de 8 días, donde podrán ser examinados. — Montevideo, 22 de junio de 1954. — Ing. Víctor De Angeli, Gerente General. Jl.10.

## Facultad de Medicina Hospital de Clínicas "Dr. Manuel Quintela"

AVISO

Se pone en conocimiento del público que, en lo sucesivo las publicaciones de los llamados a Licitación y los llamados a Aspirantes para cargos, del Hospital de Clínicas, se efectuarán en forma conjunta y solamente en tres publicaciones consecutivas dos veces por mes, comenzando el primer día hábil de la 1ra. y 2da. quincena, respectivamente.

Estas publicaciones se realizarán cada mes en un solo periódico, de acuerdo al detalle siguiente:

Julio 1954: Diario "El Día".
Agosto 1954: Diario "El Plata".
Setiembre 1954: Diario "La Mañana".
Octubre 1954: Diario "El País".
Noviembre 1954: Diario "La Tribuna Popular".
Diciembre 1954: Diario "Acción".
Enero 1955: Diario "El Debate".
Febrero 1955: Diario "El Diario".
Marzo 1955: Diario "El Bien Público".
Abril 1955: Diario "El Diario Español".

Los vencimientos de los plazos se indicarán en cada caso. Jl.-6.

## Cotizaciones en el Mercado de Cambios

| Precios Oficiales | | DIRIGIDO Cable Compra | Venta | LIBRE Comercial Compra | Venta | ARBITRAJE O. Conceptos Venta | N. York |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 Libra papel | vale $ | 4.25 | 5.33 | 6.58 | 6.86 | 9.10 | Dóls. 2.80 |
| 100 Dólares | valen " | 151.90 | 190.— | 235.— | 245.— | 327.50 | " —.— |
| 100 Fcos. Belgas | " " | 3.03 | 3.80 | 4.70 | 4.90 | 6.37 | " 50.— |
| 100 Argentinos | " " | 30.— | 38.40 | 46.50 | *49.50 | 22.60 | " —.— |
| 100 Cor. Suecas | " " | 29.35 | 36.72 | 45.41 | 47.35 | 61.25 | " 5.175 |
| 100 Fcos. Suizos | " " | 35.49 | 44.40 | 54.90 | 57.25 | 76.45 | " 4.28 |
| 100 Florines | " " | 39.97 | 50.— | 61.84 | 64.475 | 85.50 | " 3.80 |

NOTA.—Estos tipos de cambios corresponden a los fijados por el Banco de la República. (*)Importación por el Mercado Libre-Circular Nº 1310 del Banco Central de la República Argentina. Venta $ 17.70

**CAMBIO LIBRE - OPERACIONES A LA VISTA**

| DENOMINACIONES.— | CHEQUES Compra | Venta | BILLETES Compra | Venta |
|---|---|---|---|---|
| 1 LIBRA PAPEL | 9.10 | 9.12 | 9.10 | 9.25 |
| 100 DOLARES | 328.50 | 329.— | 328.— | 331.— |
| 100 FRANCOS SUIZOS | 76.64 | 76.79 | 76.25 | 77.25 |
| 100 PESOS ARGENTINOS | 12.50 | 12.60 | 12.50 | 12.70 |
| 1.000 CRUCEIROS | 55.21 | 56.23 | 56.— | 57.— |
| 1.000 FRANCOS FRANCESES | 9.20 | 9.24 | 8.95 | 9.10 |
| 100 FRANCOS BELGAS | 6.36 | 6.40 | s.c. | s.v. |
| 100 FLORINES | 85.57 | 85.87 | s.c. | s.v. |
| 100 CORONAS SUECAS | 61.10 | 61.52 | s.c. | s.v. |
| 100 LIRAS | s.c. | s.v. | 0.515 | 0.531 |
| 100 PESOS CHILENOS | s.c. | s.v. | 0.90 | 1.10 |
| 100 PESOS BOLIVIANOS | s.c. | s.v. | 0.45 | 0.60 |
| 100 PESETAS | s.c. | s.v. | 7.65 | 7.80 |
| 100 ESCUDOS PORTUGUESES | s.c. | s.v. | 11.30 | 11.60 |
| 100 SOLES PERUANOS | s.c. | s.v. | 16.20 | 16.80 |

**MONEDAS DE ORO**

| Denom. | Importe | Gram. fino | PIEZA $ | Dóls. | GRAMO $ | Dóls. | ONZA $ | Dóls. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Aguila | Dól. 10.— | 15.01665 | 65.80 | 20.— | 4.37 | 1.33 | 135.92 | 41.37 |
| Soberan. | £ 1.— | 7.322379 | 30.10 | 9.15 | 4.11 | 1.25 | 127.83 | 38.88 |
| Mejic. | $m 50.— | 37.50 | 145.60 | 44.25 | 3.88 | 1.18 | 120.68 | 36.70 |
| Chile | $ch. 100.— | 18.30573 | 70.40 | 21.40 | 3.85 | 1.17 | 119.75 | 36.39 |
| Alema. | M. 20.— | 7.1685 | 27.65 | 8.40 | 3.86 | 1.17 | 120.06 | 36.39 |
| Holan. | GL. 10.— | 6.048 | 23.55 | 7.15 | 3.89 | 1.18 | 120.99 | 36.70 |
| Napol. | Frs. 20.— | 5.80644 | 26.35 | 8.— | 4.54 | 1.38 | 141.21 | 42.92 |
| Lingrt. | — | — | — | — | 3.754 | 1.141 | 116.76 | 35.49 |

**CAJA NACIONAL DE AHORROS Y DESCUENTOS**

Dependencia del Banco de la República O. del Uruguay. — Departamento de Préstamos Pignoraticios. — Local: BACACAY Nº 1325. — REMATES a las 13 y 30 horas: ROPA-PIELES. Miércoles 7 de Julio. Lotes del Nº 1 al Nº 575. OBJETOS VARIOS. Jueves 8 de Julio. Lotes del Nº 283 al Nº 705. ALHAJAS. Viernes 9 de Julio. Lotes del Nº 296 al Nº 848. — EXHIBICIONES de 14 a 18 horas: ROPA-PIELES. Lunes 5 y martes 6. Ropa para hombre, mujer, ropa blanca en general, calzados, pieles, etc. (Artículos que han sido cuidadosamente desinfectados). OBJETOS VARIOS. Martes 6 y miércoles 7. Radios, armas, bicicletas, gemelos para campo y teatro, cubiertos, máquinas de coser, escribir y fotográficas, 10 tomos del Diccionario Enciclopédico "UTEHA", un mimeógrafo, una máquina eléctrica para remallar medias y accesorios, pasadiscos, licuadoras, motores eléctricos, ventiladores, estufas, herramientas, etc. ALHAJAS. Miércoles 7 y jueves 8. Alhajas de oro, platino, piedras preciosas, relojes, relojes pulsera, lapiceras fuente, collares, lentes para sol, billeteras, bombillas, cigarreras, encendedores, etc. — SEÑA 20%. COMISION 6%. J. 4

## Caja Nacional de Ahorros y Descuentos

DEPARTAMENTO DE PRESTAMOS PIGNORATICIOS

POLIZAS VENCIDAS

Se pone en conocimiento del público que las pólizas detalladas a continuación, pueden ser renovadas o rescatadas hasta el 6 de Julio/954, inclusive; vencido este plazo se procederá al remate de las prendas correspondientes.

ALHAJAS Y OBJETOS VARIOS (a 6 meses).—
Expedidas en Setiembre/953 y vencidas en Marzo/954.
ALHAJAS Y OBJETOS VARIOS (a 3 meses).—
Expedidas en Febrero/954 y vencidas en Mayo/954.
ROPA (a 6 meses).—
Expedidas en Noviembre/953 y vencidas en Mayo/954.
MUEBLES (a 4 meses).—
Expedidas en Enero/954 y vencidas en Mayo/954. J.-3

**CIERRE DEL CORRO** (Valores no inscriptos oficialmente)

| | Comp. | Vend. |
|---|---|---|
| Banco Com. M. Ag. | 25.— | 30.— |
| Cer. Mal. P. (o.) 2ª | s/c. | 107.— |
| Cer Mal. Pay. (Pf.) | s/c. | 100.— |
| Granja Canelones | 19.— | 24.— |
| Ledeni S. A. | s/c. | 50.— |
| Libertad S. A. | 75.50 | s/v. |
| M. A. U. S. A. | 60.— | s/v. |
| Pta. Balelna (o.) | s/c. | 20.— |
| Suney S. A. | s/c. | 63.— |
| Tarzán S.A. (Pref.) | s/c. | 30.— |

**NEGOCIOS DE AYER**

Formularios de declaración jurada de cuota individual

...Se pone en conocimiento del comercio importador en general que la Comisión Honoraria del Contralor de Exportaciones e Importaciones en sesión del 2 del corriente ha dispuesto poner en venta los formularios de Declaración Jurada de Cuota Individual año 1954 y el respectivo folleto de instrucciones, pudiéndose recabarlos en la Sección Proveeduría de este organismo. El precio del formulario de Declaración Jurada y un folleto de instrucciones es de $ 0.50 (cincuenta centésimos).

## Aprobó el Senado la ley sobre...

(Viene de la 3ª página.)

acota el Dr. Manini que aunque esto parece asunto chico, en realidad no lo es. En efecto, pregunta "qué alcance tiene ese "etc.".

A las 3 y 35 se aprobó el artículo 3º.

**ACONSEJANDO AL P. EJECUTIVO**

Al estudiarse el artículo 4º, en que se habla de los precios que deberá establecer el Consejo N. de Subsistencias y Contralor de Precios, el Sr. Haedo indicó que sería de sear que el Poder Ejecutivo cumpliera escrupulosamente esa determinación de precios, con el fin de que no acuda el escepticismo en el pueblo si falta a sus funciones el Consejo de Subsistencias.

Entonces el Sr. Chouy Terra, que durante la discusión del proyecto había censurado reiteradamente el actual régimen, expresó se había llegado a tal extremo que hal que pedir al Ejecutivo que cumpla la ley.

Finalmente fueron aprobados los siguientes artículos del proyecto, que pasó al Ejecutivo.

**REPRESION DEL MERCADO NEGRO**

Seguidamente se pasó a la consideración del proyecto complementario, sobre represión del Mercado Negro de la Carne.

Había intención en algunos, de votarlo a libro cerrado, sin mayor discusión.

Sin embargo se analizaron algunos de sus aspectos, sobre todo lo que tiene relación con los gobiernos departamentales.

En el proyecto se establece el concepto de fronteras departamentales, lo que no puede admitirse, se expresa. El asunto toca la órbita departamental, legislándose para los Municipios, particularmente de Canelones y San José; y es bien asbida la exaltación de la autonomía municipal que se hizo en la campaña reformista.

**SIN FACULTADES PARA IMPONER**

A este propósito, el Dr. Manini que se va a hacer, cuando no se encuentre colaboración en esos gobiernos departamentales. Así, por ejemplo, el Municipio de San José habría manifestado que no cumpliría la ley. Y el Parlamento y el Ejecutivo carecen de facultades legales para obligar al cumplimiento de la ley.

Finalmente también este proyecto fué aprobado, siendo la hora 4 y 40, pasando al Ejecutivo.

**PREVISIONES Y LEYES MALAS**

Al discutirse el proyecto de comercialización de haciendas, se mostró una vez más, lo que vale para algunos la presión de las circunstancias para precipitar inconsideradamente leyes defectuosas.

Mientras se estaba estudiando en la Comisión, el jueves de tarde, este proyecto, con la presencia de los Ministros de Ganadería y Hacienda, se llamó a sesión, sin haberse acabado la solución de varios puntos en realidad oscuros, se llamó a sesión para discutir el proyecto. Y entonces se mostró desde diversos sectores la urgencia por aprobar la ley, sin tenerse en cuenta las muy serias observaciones que se le hacían y los errores que parecía contener.

En un momento determinado se recordó lo que había sucedido anteriormente con otra ley importantísima que se dispuso llevar adelante, ante las urgencias de los plazos, y a pesar de sus defectos, que se corregirían con una ley posterior. Era sancionar a sabiendas lo malo.

Ante ese recuerdo el Sr. Gamba dijo que había sido un caso excepcional. Sin embargo, a pesar de las serias reservas presentes, se quería volver a lo mismo. Y tanto fué así que el Sr. Cusano expresó que por la presión de las circunstancias conscientemente votaría la ley con errores, a la espera de corregirlos con otra ley posterior.

## Inspección General de Policías

LICITACION Nº 14

Llámase a licitación pública, por segunda vez, para el suministro de lanilla, madrás y cuerda para banderas, de acuerdo al Pliego de Condiciones que se halla a disposición de los interesados en el local de la Inspección General, Avda. 18 de Julio 2118, todos los días y horas hábiles. Las propuestas se recibirán en esta Oficina el día 16 del corriente a la hora 15.— Montevideo, Julio 1º de 1954. Jl.4

ESPERADOS HOY. — Primer vuelo a las 10 y segundo a las 17.
A SALIR. — A las 9 y a las 16.

# RECLAMA LIMITES PARA LA IMPORTACION LA CAMARA DE LA INDUSTRIA DEL SOMBRERO

## Disminuye la producción de nuestras fábricas

**Los sectores de la industria sombrerera se vienen movilizando ante las autoridades nacionales a fin de que se revea la política seguida hasta el momento en la materia de su interés, cuyas consecuencias vienen deparando serios perjuicios.**

Utilizando capitales, mano de obra y materia prima nacionales, la industria sombrerera ha logrado alcanzar un índice de producción que le permite ser cotejada sin desmedro con las similares extranjeras, cubre esta industria las necesidades del consumo interno, habiendo deparado la exportación de sombreros —por ejemplo en la época de la guerra— un considerable volumen de divisas a nuestra economía. En la actualidad, sin embargo, debido al auge del sinsombrerismo y a las innecesarias importaciones que se permiten, las fábricas instaladas en nuestro país —algunas con 100 años de existencia— deben disminuir sus horarios normales ya que su capacidad de producción, excede en mucho los requerimientos del consumo interno.

Mientras se da esta situación, que deja sin trabajo a cantidad de obreros y empleados y paraliza parcialmente importantes fábricas, las autoridades siguen concediendo divisas para importar sombreros para hombres y cloches de fieltro para mujer, extranjeros, artículos éstos que ninguna superioridad —tanto en calidad como en variedad de gustos— tienen sobre los nacionales según opinión de personalidades vinculadas a los círculos oficiales.

Los más importantes representantes de la industria aludida se han dirigido a los organismos públicos competentes solicitando la intervención de éstos a fin de que se limiten las autorizaciones de importación de esta clase de artículos extranjeros, ofreciéndose para demostrar que las fábricas uruguayas están en condiciones de proporcionar al consumo nacional las cantidades que éste requiere en el rubro de sombreros para hombres y cloches de fieltro para uso femenino, en todas las variedades que impone la moda del día.

Esta actitud de defensa de una antigua y prestigiosa industria nacional es compatible también con las más singulares exigencias del público, por lo cual los sectores sombrereros entendemos aceptarían que se permita la importación de aquellos artículos que, por sus características no puedan ser elaborados en las fábricas nacionales, con lo cual se busca, al mismo tiempo que salvaguardar los legítimos intereses de nuestra economía, colmar la totalidad de los gustos del público consumidor en materia de sombreros.

# BUQUES DE PASAJE CON LINEA REGULAR AL RIO DE LA PLATA

| Nombre | Agencia | Posición |
|---|---|---|
| A. Dodero (Arg.) | Dodero (82073) | En Buenos Aires |
| Alcantara (Inglés) | M. & Stapledon (86382) | Salió p. South. el 24/6 |
| Andes (Inglés) | " " | Llega de South. el 5/7 |
| Andrea C (Ital.) | Dodero (82073) | Salió p. Génova el 21/6 |
| Anna C (Ital.) | " | Esperado de Génova 10/7 |
| Argentina (Am.) | M. MacCormack (87169) | Salió p. N. York el 26/6 |
| Arg. Star (Inglés) | J. R. Williams (86863) | Salió p. Londres el 24/6 |
| Augustus (Ital.) | Italmar (90097). | Esperado de Génova el 12/7 |
| Boissevain (Hol.) | Dodero (82073) | Esperado Yokohama 17/7 |
| Brasil Star (Ing.) | J. R. Williams 8.68.63. | Esperado de Londres 23/7 |
| Brazil (Americ.) | M. MacCormack (87169) | Esperado de N. York 13/7 |
| Bretagne (Fran.) | Navifrance (84133) | Llega hoy de Bs. Aires |
| C. B. Esp. (Esp.) | Carrau (86184) | Salió p. Génova el 29/6 |
| C. de Hornos (Es.) | " | En dique seco (Cartagena) |
| C. Grande (Ital.) | Italmar (90097). | Salió p. Génova el 29/6 |
| Ch. Tellier (Fran.) | Navifrance (84133) | Saldrá del Havre el 3/8 |
| Del Mar (Amer.) | E. J. Rohr (94187) | En viaje a N. Orleans |
| Del Norte (Amer.) | " " | Esperado N. Orleans 13/7 |
| Del Sud (Amer.) | " " | En N. Orleans |
| 17 de Oct. (Arg.) | Dodero (82073) | En Bs. Aires |
| Eva Perón (Arg.) | " | Llega de Londres el 19/7 |
| Evita (Argentino) | V. Frasca (87864) | En Bs. Aires |
| G. Cesare (Ital.) | Italmar (90097). | Llega hoy de Bs. Aires |
| H. Brigade (Ingl.) | M. & Stapledon (86382) | Sale hoy de Londres |
| H. Chieftain (In.) | " " | Salió p. Londres el 11/6 |
| H. Monarch (In.) | " " | En puerto |
| H. Princess (In.) | " " | Salió ayer para Londres |
| J. de Garay (Ar.) | Carrau (86184) | En Buenos Aires |
| Laennec (Franc.) | Navifrance (84133) | Llega hoy de Bs. Aires |
| Lavoisier (Franc.) | " | Saldrá de Hamburgo 20/7 |
| L. Lumiere (Fr.) | " | Esperado Hamburgo el 10/7 |
| M. Udala (Esp.) | Carrau y Cía. (86184) | En puerto |
| Pa. Toscanelli (I.) | Italmar (90097). | En Trieste |
| P. Star (Inglés) | J. R. Williams (86863) | En Buenos Aires |
| Pte. Perón (Arg.) | Dodero (82073) | En Buenos Aires |
| Provence (Fran.) | Navifrance (84133) | Esperado de Marsella 26/7 |
| Río de Plata (Ar.) | V. Frasca (87864) | En Bs. Aires |
| Sta. Inés. (Alem.) | P. S. Vidal (81371) | Salió p. Hamburgo el 10/6 |
| Isabel A. | " " | Salió de Hamburgo el 9/6 |
| " Elena (Ale.) | " " | En Puerto |
| " Catarina (A.) | " " | Salió de Hamburgo el 23/6 |
| Teresa A. | " " | Esperado Hamburgo 12/7 |
| Ursula A. | " " | Salió p. Hamburgo el 12/6 |
| Sestriere (Ital.) | " " | Salió p. Génova el 25/6 |
| Sises (Ital.) | " " | Salió p. Génova el 26/6 |
| U. Star (Inglés) | J. R. Williams (86863) | Salió p. Londres el 11/6 |
| Veracruz (Port.) | Argemar S. A. | Salió p. Lisboa el 28/6 |
| Yapeyú (Arg.) | Dodero (82073) | Esperado Hamburgo el 23/7 |

# CIERRE DE LOS DESPACHOS DE CORRESPONDENCIA POR VIA AEREA EN LA CASA CENTRAL DE CORREOS

**SERVICIO INTERNACIONAL — PARA HOY**

| Compañía | Destino | Vía | Horar. Cert. | Cierre Simp. |
|---|---|---|---|---|
| C.A.U.S.A. | Argentina. | Bs. Aires. | 8.— | 8.15 |
| PANAGRA | Chile (menos Magallanes), Bolivia, Perú y Ecuador. | Directo. | 9.30 | 10.30 |
| PANAIR | Brasil, Colombia, Venezuela, Guayanas, Antillas, Centro y Norte América. | Directo. | 9.30 | 10.30 |
| C.A.U.S.A. | Argentina. | Bs. Aires. | 14.45 | 15.— |
| K.L.M. | Todos los países. | Amsterdam. | 19.— | 21.— |
| PANAIR | Brasil, Colombia, Venezuela, Guayanas, Antillas, Centro y Norte América. | Directo. | 19.— | 21.— |
| VARIG | Brasil. | Pelotas, P. Alegre, S. Pablo, R. Janeiro. | 19.— | 20.— |
| PLUNA | Paraguay. | Asunción. | 20.— | 21.— |
| PLUNA | Porto Alegre. | Directo. | 20.— | 21.— |

**INTERIOR**

| Compañía | Destino | Vía | Horar. Cert. | Cierre Simp. |
|---|---|---|---|---|
| PLUNA | Salto, Paysandú Artigas y Rivera. | Directo. | 22.— | 22.— |
| PLUNA | T. y Tres, Melo y Rivera. | Directo. | 8.30 | 8.30 |

**SERVICIO INTERNACIONAL — PARA EL LUNES**

| Compañía | Destino | Vía | Horar. Cert. | Cierre Simp. |
|---|---|---|---|---|
| C.A.U.S.A. | Argentina. | Bs. Aires. | 8.— | 8.15 |
| LAN | Chile. | Sgo. Chile. | 9.— | 10.— |
| PANAGRA | Chile (menos Magallanes), Bolivia, Perú y Ecuador. | Directo. | 9.30 | 10.30 |
| IBERIA | España. | Madrid. | 11.— | 12.— |
| C.A.U.S.A. | Argentina. | Bs. Aires. | 14.45 | 15.— |
| K.L.M. | Chile. | Sgo. Chile. | 17.— | 17.30 |
| S.A.S. | Todos los países. | Suiza, Dinamarca y Suecia. | 19.— | 21.— |
| AIR FRANCE | Todos los países. | París. | 19.— | 21.— |
| PLUNA | Paraguay. | Asunción. | 19.— | 20.— |
| ALITALIA | Italia. | Roma. | 19.— | 21.— |

**INTERIOR**

| Compañía | Destino | Vía | Horar. Cert. | Cierre Simp. |
|---|---|---|---|---|
| PLUNA | Salto, Paysandú, Artigas y Rivera. | Directo. | 22.— | 22.— |
| PLUNA | T. y Tres, Melo y Rivera. | Directo. | 8.30 | 8.30 |

# LOS CELESTES JUEGAN HOY SU ULTIMO MATCH EN SUIZA

## *Los detalles para esta tarde en Zurich*

La definición del tercer 3er. del V Campeonato Mundial de Football se realizará esta tarde en la ciudad de Zurich.

El match se ajustará a los siguientes detalles.

URUGUAY vs. AUSTRIA. Hora 17 local. Hora 13 de nuestro país.

Arbitro: P. Syssling. Suizo. Líneas: I. Szolt (Hungría) y R. Vicente (Francia).

Si al finalizar el match hay empate, el match se dará por finalizado clasificándose ambos elencos en el tercer puesto.

URUGUAY (Probable): Máspoli; Santamaría y William Martínez; Rodríguez Andrade o Rivera, Carballo y Cruz; Abbadie, Ambrois o Hohberg, Miguez, Schiaffino y Borges.

AUSTRIA: K. Schmiedt; Hanappi y Braschandt; Ocvirk, Happel y Koeller; R. Koerner, Wagner, Stojaspel, Probdst y Koerner.

## *Con el team de Austria disputará el tercer puesto en el Torneo Mundial*

El team uruguayo cumplirá esta tarde su última actuación en el V Campeonato Mundial de Football. Habrá de competir con el de Austria por la disputa de la tercera colocación en un match que, por la eliminación del suizo ha perdido interés, pero que en cambio lo mantiene para los dos de los países en disputa en razón de definirse una colocación honrosa.

Los adversarios llegan a esta instancia a consecuencia de las derrotas sufridas el pasado miércoles aun cuando en forma muy distinta y luego de producciones dispares. El team celeste fué eliminado por Hungría después de luchar intensamente para descontar la ventaja de dos goles que llevaba su rival. Conseguido tal objetivo, que parecía cosa imposible, perdieron luego en el período de alargue por razones ya conocidas.

Austria, en cambio, fué vencida por Alemania por score concluyente: 6 a 1, luego de haber sido dominado el conjunto perdedor a lo largo de todo el desarrollo de la contienda, y sin que su producción estuviera acorde con sus performances anteriores. En esa oportunidad bajó mucho el rendimiento de los austríacos y si bien Alemania accionó con habilidad es indudable que no podía haber tan neta diferencia en el score si sus contrincantes hubieran mantenido el juego de otros encuentros.

El team celeste, en cambio, todavía escucha los comentarios de admiración de la prensa local y mundial por su tarea frente al poderoso team húngaro, a quien estuvo en un tris de ganar pese a la diferencia de dos goles que llevaban los magyares.

De acuerdo con estos antecedentes inmediatos, parecería que no tiene el team oriental problema alguno en la tarde de hoy para imponerse y lograr la tercera clasificación. Pero resta saber si en el ánimo de los players orientales no ha hecho mella la derrota del pasado miércoles y si el elenco está en condiciones de jugar con ardor y pujanza y si puede sobreponerse a cualquier contratiempo que surja en el partido. Los jugadores orientales estaban ayer en buenas condiciones anímicas y decididos a luchar para lograr rehabilitación si ello corresponde luego de su brillante actuación [illegible] sus deseos. Creemos, por nuestra parte, que la cancha [illegible] juego [illegible] así habrá de suceder y que los players orientales aprovecharán este último encuentro en canchas suizas para dar razón de la jerarquía y capacidad del fútbol que practican.

Cabe agregar, finalmente, que parece decidida la vuelta del delantero Oscar Míguez, quien no pudo ser sustituído, y también la participación de Abbadie, cosa que se decidirá en la mañana de hoy, pues parece ya repuesto de la lesión que le impidió actuar el miércoles. En los demás puestos, según la información llegada anoche, no habrá cambios.

## Llegará al país Mr. Harold E. Stassen

### Director de A. Interamericanos en el Uruguay

Harold E. Stassen, Jefe de la Administración de Operaciones en el Exterior, anunció el nombramiento de Frank T. O'Brien como Director de Asuntos Interamericanos en el Uruguay.

O'Brien fiscalizará un programa de cooperación técnica en salud pública y sanidad. Este programa comenzó hace 12 años y durante ese lapso de tiempo ha contribuído a reducir el predominio de las enfermedades contagiosas, por medio de la instalación de técnicas modernas en los servicios de salud pública, preparación de enfermeras, etc.

Los técnicos de Estados Unidos colaboraron en el establecimiento de la primera escuela de enfermeras en el Uruguay, que en 1953, graduó a su primera clase. La escuela forma parte ahora de la Universidad Nacional del Uruguay.

Además de la cooperación en el programa de sanidad, expertos estadounidenses ofrecieron servicios de asesoramiento en administración pública, seguridad industrial y estadísticas de censos.

El Sr. Stassen declaró que la Administración de Operaciones en el Exterior contribuye con 234.700 dólares al programa conjunto durante el actual año fiscal, Uruguay contribuye con 500 dólares.

El Sr. O'Brien nació en Chicago, y estudió ingeniería y leyes en la Universidad de Michigan, habiendo ejercido el derecho en Illinois y Texas.

Después de un período de orientación en la sede central de la Administración de Operaciones en el Exterior, partirá con destino a Montevideo en los primeros días de agosto, en compañía de su esposa y dos hijas.


## EL BIEN PUBLICO

Fundado por el Dr. Juan Zorrilla de San Martín el 1.º de Noviembre de 1878

Director: Doctor CESAR LUIS AGUIAR

Adolfo Berro Nº 977

Administrador: Don Raúl Gallana.

AÑO LXXVI. N.º 23.157

EDICION DE 8 PAGINAS

Sábado 3 de Julio de 1954


### EL TIEMPO PARA HOY

Pronóstico general hasta las 18 horas del día de hoy. — Estado general: Bueno. Cielo claro y semicubierto. Vientos del N.O. al S.O. suaves y moderados. Temperatura: poco cambio.

Pronóstico para la navegación marítima. — Río Grande del Sur: vientos del S.E al S.O. suaves y moderados. Río de la Plata y costas de la provincia de Buenos Aires: vientos del N.O. al S.O. suaves y moderados.

Análisis continental. — Un régimen de altas presiones continúa dominando sobre nuestro país.

Perspectivas para mañana. — Bueno.

Sinopsis del tiempo reinante a las 15 horas del día de ayer. — Cielo cubierto y nuboso. Vientos del S.O. al S.E. suaves y moderados. La temperatura estuvo muy inferior a la normal en todo el país, comprendida entre los 12 grados en Minas y 3 en Rivera.

Temperaturas. — Máximas. - Al abrigo, 9º6 a las 13.30 hs.; a la intemperie, 13º a las 13.20 hs. - Mínimas: Al abrigo, 1º1 a las 8.20 hs.; a la intemperie, 0º2 bajo cero a las 8.10 hs.

Estado general de los caminos. —Buenos y regulares en todo el país.

## ✝ Magdalena Bonava de Mailhos

(Q.E.P.D.) — Falleció el 20 de Junio de 1954, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal. — La Priora Regional y las Religiosas Dominicas de Albi, la Comisión de Q.P.Q.C., ex-alumnos y alumnas del Patronato-Taller "Elisa Queirolo de Mailhos" invitan para la Misa que en sufragio del alma de su digna bienhechora, se celebrará mañana domingo 4 de Julio a las 10 y 30 hs. en el Santuario Nacional (Cerrito de la Victoria).

## ✝ Pascual A. Berard —

(Q.E.P.D.) — Falleció ayer 2 de Julio de 1954, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal.— Su hermana política: Aida C. de Berard; sus sobrinos: Lola Berard, Alejandro Berard y Zulma Plada de Berard, Carlos Berard e Irma V. Beiro de Berard, Julia Berard de Riella y José Riella; sus sobrinos y sobrinos nietos, participan dicho fallecimiento y el sepelio que se efectuará hoy.

## ✝ Juan Grondona —

(Q.E.P.D.) — Falleció en la Paz del Señor con los auxilios de la Santa Religión y la Bendición Papal, ayer 2 de Julio de 1954. — Sus hermanos: Teresa Grondona de Chiarino; Rosa Grondona de Folco; Felicia Grondona de Puente; y Aurelio Puente; Luisa Grondona de Granato; Félix Grondona y María Isabel Ameglio de Grondona y Ema Grondona de Amorín; participan a las personas de su relación dicho fallecimiento e invitan para el acto del sepelio que tendrá lugar hoy 3 del corriente a las 10 y 30 horas. Casa mortuoria: Avda. Agraciada Nº 3002 Cementerio del Buceo. — Emp. SAYAGO de Luis Moro e Hijos Ltda. Ariel 4731. Tel.: 22.30.76 y 22.47.82.

## ✝ Juan Grondona —

(Q.E.P.D.) — Falleció ayer 2 de Julio en la Paz del Señor. — Ameglio y Cía. S. A. cumple con el doloroso deber de participar el deceso del tío de sus Directores, Sres. Carlos, Jorge, Gabriel y José María Grondona Ameglio e invitan para el sepelio de sus restos a efectuarse hoy sábado a las 10 y 30 horas en el Cementerio del Buceo. Atención que agradecerán. Casa de duelo: Avda. Agraciada 3002. — Empresa LUIS MORO e Hijos. - Sayago.

## ✝ Juan Grondona —

(Q.E.P.D.) — Falleció ayer 2 de Julio en la Paz del Señor. — Ameglio y Cía. S. A. cumple con el penoso deber de participar el deceso del hermano de su Director Sr. Félix Grondona, e invita para el sepelio de sus restos, que se efectuará hoy sábado a las 10 y 30 horas en el Cementerio del Buceo. Atención que agradecerán. Casa de duelo. Agraciada 3002. — Empresa: LUIS MORO e hijos. - Sayago.

## ✝ Juan Grondona —

(Q.E.P.D.) — Falleció en la Paz del Señor con los auxilios de la Santa Religión y la Bendición Papal, ayer 2 de Julio de 1954. — Amelia Bordigoni de Serra; sus hijos: Amelia Serra de Ferrari; Cristian I. Ferrari; Elsa Serra de Magnasco; Rodolfo J. Magnasco; Melchor F. Serra; Matilde I. Bovone de Serra; María Amelia Serra y sus sobrinos nietos participan el fallecimiento de su querido hermano y tío e invitan para el acto del sepelio que tendrá lugar hoy 3 del corriente a las 10 y 30 horas. Casa mortuoria: Avda. Agraciada Nº 3002. Cementerio del Buceo. — Emp. SAYAGO de Luis Moro e Hijos Ltda. Ariel 4731. Tel.: 22.30.76 y 22.47.82.

## ✝ Juan Grondona —

(Q.E.P.D.) — Falleció en la Paz del Señor con los auxilios de la Santa Religión y la Bendición Papal, ayer 2 de Julio de 1954. — Elisa Bordigoni; de Verdi; Ricardo Bordigoni; Elena Castro de Bordigoni; Inés Ferrara de Bordigoni; sus sobrinos, sobrinos nietos, participan a las personas de su relación dicho fallecimiento e invitan para el acto del sepelio que se efectuará hoy 3 del corriente a las 10 y 30 horas. Casa mortuoria: Avda. Agraciada Nº 3002. Cementerio del Buceo. — Emp. SAYAGO de Luis Moro e Hijos Ltda. Ariel 4731. Tel.: 22.30.76 y 22.47.82.

## ✝ Juan Grondona —

(Q.E.P.D.) — Falleció en la Paz del Señor con los auxilios de la Santa Religión y la Bendición Papal, ayer 2 de Julio de 1954. — El Consejo Directivo de la Asociación de Enfermeras Católicas, Nuestra Señora de los Remedios, participa con hondo pesar el fallecimiento de su digno presidente Honorario Don Juan Grondona e invitan a concurrir al acto del sepelio que tendrá lugar hoy 3 del corriente a las 10 y 30 horas. Casa mortuoria: Avda. Agraciada Nº 3002. Cementerio del Buceo. — Esther Salvañach de Sóñora, (Presidente). - Clra Igarabide, (Secretaria). — Emp. SAYAGO de Luis Moro e Hijos Ltda. - Ariel 4731. Teléfono: 22.30.76 y 22.47.82.

## ✝ Juan Grondona —

(Q.E.P.D.) — Falleció en la Paz del Señor con los auxilios de la Santa Religión y la Bendición Papal, ayer 2 de Julio de 1954. — Sus sobrinos: Magdalena, Lorenzo y María Blanca Quartino Grondona; María Inés Quatrino de Borrat Fabini; Teresa Enrile de Sburlati; Dante Chiarino Grondona, Teresa Folco de Bacigalupi; Félix Walter Puente Grondona; Alberto y Julio César Granato Grondona; Carlos Grondona Ameglio; María Isabel Grondona de Bálzamo; Jorge y Gabriel Grondona Ameglio; Raquel Grondona de Jung; José María Grondona Ameglio y Manuel Amorín Grondona; sobrinos políticos, sobrinos nietos participan a las personas de su relación dicho fallecimiento e invitan para el acto del sepelio que se efectuará hoy 3 del corriente a las 10 y 30 horas. Casa de duelo: Avda. Agraciada Nº 3002. Cementerio del Buceo. — Emp. SAYAGO de Luis Moro e Hijos Ltda. Ariel 4731. Tel.: 2.30.76 y 22.47.82.

## ✝ Juan Grondona —

(Q.E.P.D.) — Falleció en la Paz del Señor con los auxilios de la Santa Religión y la Bendición Papal, ayer 2 de Julio de 1954. — Sus sobrinos: Melchor F. Serra y Matilde I. Bovone de Serra; sus sobrinos nietos: Melchor y Laura Serra Bovone, participan a las personas de su relación dicho fallecimiento e invitan para el acto del sepelio que se efectuará hoy 3 del corriente a las 10 y 30 horas. Casa mortuoria: Avda. Agraciada Nº 3002. Cementerio del Buceo. — Emp. SAYAGO de Luis Moro e Hijos Ltda. Ariel 4731. Teléf.: 22.30.76 y 22.47.82.

## ✝ JUAN GRONDONA —

(Q.E.P.D.) — Falleció en la Paz del Señor confortado con los auxilios de la Santa Religión y la Bendición Papal, ayer 2 de Julio de 1954. — Su esposa: Alfilda Bordigoni de Grondona; sus hijos: Felia Grondona Rodríguez de Lois; Roberto Grondona Rodríguez; Clemencia Russi de Grondona; sus nietos: Juan José Lois, Roberto y Adela María Grondona; sus nieta política: Marta Ferrer de Lois; sus bisnietos: Marta Alicia y Juan Daniel Lois Ferrer; su prima política: Nicolasa G-amelli; sus fieles acompañantes: Carmen Barreto y Alberto Faldi; participan a las personas de su relación dicho fallecimiento e invitan para el acto del sepelio que se efectuará hoy 3 del corriente a las 10 y 30 horas. Casa de duelo: Avda. Agraciada Nº 3002. Cementerio del Buceo. — Emp. SAYAGO de Luis Moro e Hijos Ltda. - Ariel 4731. Teléf.: 22.30.76 y 22.47.82.

## ✝ JUAN GRONDONA —

(Q.E.P.D.) — Falleció en la Paz del Señor confortado con los auxilios de la Santa Religión y la Bendición Papal, ayer 2 de Julio de 1954. — El Gerente y El Personal de la Sociedad Uruguaya de Carbón y Sal, participan con hondo pesar el fallecimiento de su apreciado Director Don Juan Grondona e invitan a concurrir al acto del sepelio que tendrá lugar hoy 3 del corriente a las 10 y 30 horas. Casa mortuoria: Avda. Agraciada Nº 3002. Cementerio del Buceo. — Emp. SAYAGO de Luis Moro e Hijos Ltda. - Ariel 4731. T.: 22.30.76 y 22.47.82.

## ✝ JUAN GRONDONA —

(Q.E.P.D.) — Falleció en la Paz del Señor confortado con los auxilios de la Santa Religión y la Bendición Papal, ayer 2 de Julio de 1954. — El Directorio y Síndico de la Sociedad Uruguaya de Carbón y Sal, cumplen con el penoso deber de participar el fallecimiento de su director Don Juan Grondona e invitan para el acto del sepelio que tendrá lugar hoy, 3 del corriente a las 10 y 30 horas. Casa mortuoria: Avda. Agraciada Nº 3002. Cementerio del Buceo. — Emp. SAYAGO de Luis Moro e Hijos Ltda. Ariel 4731. T.: 22.30.76 y 22.47.82.

## *Una larga charla con los players uruguayos en el Hotel Bellevue*

BERNA. (Por avión. Demorado). (De nuestro Enviado Especial).

N. de R. — Publicamos esta nota de nuestro Enviado Especial aún cuando ella llegó a nuestra redacción con gran demora, por considerar que no ha perdido interés y que señala distintos aspectos de los jugadores celestes poco conocidos:

Esta tarde vamos a Hilterfingengen. Tenemos en nuestro poder varios paquetes y encargos que nos han dado para los muchachos celestes y ya no se puede aplazar más nuestra anhelada y anunciada visita. Hace varios días que anda por los caminos y ciudades suizas nuestro coche luciendo, en ese vidrio grande que llevan los autos en la parte trasera, un hermoso banderín con las franjas y el sol de la bandera uruguaya, y en grandes letras azules el nombre de "El Bien Público", -el más viejo y el más pobre de todos los diarios montevideanos- y todavía no ha podido llegar al "pequeño Uruguay", que es hoy Hilterfingen. "El Bien Público" está junto a la embajada celeste, y junto a ella en los campos de juego de Suiza, desde el primer gran encuentro contra Checoeslovaquia, que gracias a Dios, terminó dos a cero, porque si los goles son más hubiéramos ido a un sanatorio, por tiempo indeterminado, para tratar de curarnos de una afonía sin esperanzas de... irse a otra parte.

Al fin, aquél es el "Hotel Uruguayo", hay muchos botijas en las inmediaciones; pasa algo; Son los hinchones de los celestes, la barra de Juancito, que por décima quinta vez le van a pedir un autógrafo y Juancito, con esa benevolencia inconfundible e interminable va a firmar otra vez y también la 20. vez. Uno de los botijas, venía preparado "en forma". Se había comprado una libratita con tapa de hule y papel cuadriculado. Prolijamente (no puede negar que es suizo) había trazado simétricamente unas líneas, había logrado 22 casilleros iguales, para la correspondiente firma de cada uno de los 22 craks celestes, que para ellos ya son ídolos, porque nunca vieron hacer cosas tan inverosímiles con una pelota de futbol y además son los campeones del mundo, del Uruguay, un rincón de la tierra que ellos no saben ni donde está, quizás nunca lo sabrán y que no el nombre le saben decir como se debe. Efectos que hoy concentran la atención del mundo deportivo, estaban por salir, para la cancha de Thun

### EN VIAJE A THUN CON SANTAMARIA

Presenciamos la salida del hotel hacia Thun. Es una familia que se moviliza al impulso bondadoso de un gran compañero, que lo pusieron a mandar y manda con afecto y cordialidad, sin necesidad de nada más: Juancito López.

Unos muchachos se van en lancha. Ellos van con algunos amigos en auto. Carballo y Ambrois van con nosotros. Vamos de charla. Ambrois tiene total confianza en el triunfo final, sin embargo, no le gusta el momento que "ya" están haciendo en Montevideo. "Si perdemos, no nos bajamos en Montevideo... nos matan a todos". —No crea Ambrois, si perdemos, yo creo que todos comprenden, que si bien "nacimos para campeones", al decir de los chilenos, alguna vez, habrá que conformarse con un buen "place".

Con Carballo empezamos nosotros, porque días pasados en Berna, lo habíamos visto un poco caído, disminuído, como afectado espiritualmente. "No -nos dice- estoy muy bien y muy contento. Estoy fenómeno. De mi familia he tenido amplias noticias y mi "nena y mi señora están gracias a Dios, muy bien, con eso ya estoy contento. Como todos, estoy con muchos deseos de que esto termine pronto, para volver a Montevideo". Nosotros habíamos captado que Carballo se sentía un poco deprimido, porque, aún no logró sus grandes anhelos de formar en el equipo. No llegó al grado de preparación física necesaria. Muchos kilos y demoró en dejarlos. —Hoy ya está a la orden y las circunstancias le imponen suplir a Juan Obdulio. Es joven y guapo y triunfará. Nos decía con firmeza y gran admiración Santamaría que Obdulio, ha sido en ese sentido el ejemplo magnífico. Se contrajo al entrenamiento, disciplinada y sacrificadamente, se preparaó y ahí lo tenemos, si bien no con el brillo de sus años de oro, pero un "gran capitán", jugando bien y mandando mejor. Hablando sel "gran capitán" ayer de Maracaná hoy de Basilea, le pedimos un nota gráfica pra los lectores de "El Bien Público" y con una deferencia especial nos brindó esa fina atención, que acompañó con uncaluroso saludo para la afición uruguaya, en especial para nuestros lectores, para nuestros redactores, en especial para Piñeiro, jefe de nuestra página deportiva a quien retribuye un afectuoso mensaje del que fuimos gustosos portadores y luego... con esa expresión decidida y franca que lo caracteriza -que parece hasta ruda en el gesto, como se nos ocurre ruda la del jefe militar que dirige y es responsable de una maniobra decisiva- nos habla serenamente de la confianza en el equipo que capitanea y que irá al triunfo deportivo, como en otros tantos acontecimientos definitivos que ha enfrentado. Muchas gracias, Obdulio, por su amable gesto, para nuestro diario

Y seguimos la charla con el simpático y magnífico muchacho que es Santamaría. Con una frescura de alma que asoma a sus ojos claros, que transparentan un estado espiritual magnífico, nos habla entusiasmado del ambiente cordial y le sana camaradería que impera en la embajada celeste, "bien nuestra, bien uruguaya" nos dice, "donde cada uno es una opinión distinta, calurosa, pero al final, todos nos ponemos de acuerdo para la armonía de la comunidad". Es cierto, muy bien captada la tónica, Santamaría; porque donde nos reunimos tres uruguayos y hablamos de futbol, o de cualquier otro tema, hay cutro opiniones. Comparte el optimismo del equipo, frente a los venideros compromisos, pero no quiere que se agudice, porque esto le infunde un poco de temor. "A los primeros encuentros, fuimos a dejar en la cancha alma y cuerpo, a ganar costara lo que costara, porque temíamos al rival y ahora parece que no tuviéramos esa misma firmeza en el cuidado receloso hacia los futuros rivales". Compartimos la sensata opinión del rubio zaguero tricolor y nos apresuramos a preguntarle cuales consideraba rivales de más riezgo. "Para mí -nos dice decididamente Santamaría es Hungría, que apesar de la exagerada propaganda, que lo coloca en un plano de invencible, es un equipo que tiene credenciales suficientes para arrebatarnos el título" Nosotros que lo vimos actuar a ese equipo húngaro -al fantasma- haciéndole ocho goles a Alemania, compartimos la opinión de Santamaría. Hungría es el equipo europeo que mejor interpreta futbol, con uan defensa que carece un tanto de solidez, pero con una delantera que baja a la cancha con un a obseción y una determinación indeclinable: hacer goles y les hace, mediante una vivaz, inobjetable y rápida demarcación, que practican casi a la perfección y que culminan con violentos y certeros tiros al arco -al por mayor- de los cuales, muchos son goles; y con esos goles triunfan y apabuyan. A ellos les marcan goles, pero si les marcan tres, ellos los multiplican a su favor por 2 o por 3 inmediatamente, todo tren, sin arte, sin adornos, son vistosidad, sin dreblinjero con uan elocuente y pasmosa contundencia. Muy interesante -Santamaría- sus opiniones que valoramos decididamente y agradecemos deferentemente, al par que le felicitamos por sus brillante actuaciones en el certamen que estamos presenciando

Adelante, simpático amigo, y que tiunfe en forma absoluta, so nuestros sinceros anhelos.

### UN SALUDO DE ABADDIE

Ya estamos con Abbaddie el solvente, el demoledor de defensas, que enloquece a sus marcadores y a las tribunas, con vertiginosos y endiablados [illegible] sus admirables "amacadas" y sus centros hacia dentro, que si hay quien los reciba a tiempo, el equipo tiene medio gol a su favor. Teníamos una sorpresa escondida para el simpático "pardo", que se nos ocurre, digno sucesor del inolvidable "Pibe de Oro", que tanto nos admiró a todos, -propios y extraños- y que al irse dejó un vacío enorme, que se nos antoja, este humilde, culto y brillante player que es Abbadie, acaba de llenar; y con ello le hacemos el mejor homenaje que podamos tributarle. Sacamos con afecto la sorpresa y se la entregamos y quedamos a la expectativa. No se trataba de nada material; era algo delicado y espiritual, era nada más que un saludo que tenía mucho de cariño, empapado de sinceridad y de pureza. Su profesora de Francés, de su pintoresco pueblo de Pan de Azúcar, de aquel liceo pueblerino y barullento le hacía llegar a su ex-alumno, su saludo cariñoso, con la exquisita delicadadeza que tiene la maestra y la mujer, para el alumno bueno, estudioso y de alma sencilla (que sigue siendo ahora, como era antes) y por eso inolvidable.

Una sonrisa casi infantil brotó de sus labios y sus ojos se iluminaron para mirar a la distancia de los kiómetos (Uruguay-Suiza) y de los años (tercero y cuarto de liceo) y nombrar con respeto y afecto a la Srta. María Elena Petingi. Nosotros, ya habíamos cumplido. El noble morocho de Pan de Azúcar, ya tenía en su alma el regalo que le traíamos del Uruguay y que no pudo si quiso disimular, la había recibido con esa pura alegría de una mañana de "Día de Reyes", en el botija corre ahogao de amoción e ingenuidad angelical en busca del regalo que le trajeron "Los Reyes" y que le saturan los ojos y el alma de una emoción y una alegría particularísima, por su pureza y su espiritualidad sobrenatural. Cambiamos el rumbo de nuestra conversación. Teníamos que hablar de fútbol,

Abaddie está seguro de sus medios técnico, con un optimismo desbordante, lamenta algún gol "contado" que se le "escapó" infamemente. Mira el porvenir con tranquilidad a lo que añadimos nosotros en el momento, con inmensa alegría... "tenemos puntero derecho para rato" opinión que el nos aprueba, con su serena y simpática sronrisa, en el momento que el fotógrafo nos sorprende con el "pajarito" que sale del objetivo, para llevar a la placa, este amabilísimo rato de charla que tuvimos junto al verde lago de Thun, con el extraordinario wing de la selección celeste. Un apretón de manos muy cordial y una amistad expontánea y mutua, que tememos por cierto se prolongará a través del tiempo, con este auténtico muchacho bueno y noble..

### EL UNICO CRACK

Siguiendo esta ronda de ases, nos fuimos al encuentro del flamante astro del equipo celeste, Borges, que venía a saludarnos, con una amplia sonrisa de muchacho bonachón, vestido ya con su equipo para la práctica, y colgando a su cuello una bonita medalla de la Sma. Virgen. Antes de decir palabra, le dimos un fuerte abrazo de felicitación, por esa brillante actuación que le ha correspondido en todos los encuentros que se han disputado en este certamen mundial por esa mateórica consagración que ha alcanzado en su breve carrera deportiva y que ha sido rubricada por toda la crítica uruguaya y extranjera— y por todo el público que ha llenado estos días los estadios suizos y que le ha aplaudido con fervor y expontaneidad. Es realmente asombroso lo que ha hechos Borges, en este certamen mundial. No posee técnica, pero tiene un corazón inmenso, un entusiasmo arrollador, una voluntad indeclinable ducha y una "garra charrúa", auténtica e indomable. Lo que no puede resolver técnicamente, el lo resuelve magnífica y provechosamente con "eso otro" que lo empuja y hace que no haya un ladrillo que le pare (los enloquece) y... se va... y hace goles, y sobran las tribunas, y lloran de emoción sus compañeros y él, poniendo el alma y todo lo que tiene en cada jugada hasta llegar al colmo —(como en el match con Escocia)— de que, desde las tribunas, le pedíamos no se sacrificara mas, no "peleara así" una pelota, porque ya nos había dado todo lo que tenía esa tarde y lo necesitábamos para los encuentros venideros.

Borges —el ignorado wing de las divisiones inferiores aurinegras— está hoy en todas las planas deportivas europeas y nos lo nombran a cada momento, en nuestro ir y venir por las calles suizas: "Ah! Urruguai- Amérique Urruguai... el Borgues e buen e buen, e buen".

### RECUERDO GRATO DE LEOPARDI

Perdonen lectores amigos, nos extendimos demasiado.

Después de abrazos de felicitación que dimos con todo afecto al risueño pibe Borges, hicimos con él un rato de charla y nos dijo de su incontenible alegría por los goles con que ha contribuído a los triunfos celestes, que está anímica y fisicamente muy bien y que no tiene dudas, en su incontenible entusiasmo, que el triunfo definitivo será de la celeste. Estábamos en eso, cuando nos extendió la mano el pibe Leopardi.. Unas palabras, es esas de trámite y... pero... "los tres somos del barrio de Comercio". Recuerdos amigos... allá por Layeman y Resistencia y un punto de contacto entre los tres... el Oratorio Catequístico de la calle Nancy, que con tanto celo y cariño dirige la Señora de Ortiz, que Leopardi y Borges recuerdan con una inmensa gratitud y con ese cariño que guardan los hombres, para esas mujeres buenas, —almas grandes y generosas— que reparten la doctrina de la verdad y del amor., entre los niños, en los barrios montevideanos. Nos emocionó a los tres este delicado recuerdo espiritual y nos confundió a los tres, en una comunión espiritual muy particular.

Leopardi —ese auténtico crack de futbol montevideano no ha podido vestir la gloriosa celeste en este certamen continental, apesar de sus magníficas condiciones, porque sus nervios han conspirado contra él, abiertamente. En Madrid y en el Sarre no pudo actuar con la solvencia que todos le conocemos; los nervios "lo trajeron al suelo" y su puesto, en el equipo, lo viene llenando Cruz —con más ajetreo y más cancha— en forma perfecta. Leopardi, está content y feliz con el triunfo de la celeste: el es muy joven aún y su horizonte de porvenir, es halagador. Ya llegará el día, en que entregará al futbol uruguayo, su valiosa contribución. Nosotros así lo alentamos y le afirmamos en su razonable posición. Entretanto, por allí apareció el fotógrafo y documentó, en una placa, la agradable charla con estos auténticos campeones, que nos parecieron mas nuestros, por ser de nuestro querido barrio. Adelante muchachos.

Continúa la práctica en broma y se produce algo inesperado... Trócoli acaba de marcar un gol... fotos, aplausos...con un "olor a cahada" y en concreto, un episodio risueño interesente, que nos habla elocuentemente, de la camaradería existente en la concentración celeste donde se confunden, en una conjunción espiritual admirable, dirigentes y jugadores.

### MIGUEZ HABLA DE AUTOVILISMO

Pasado el episodio jocoso-deportivo, nos ponemos de charla con Miguez. Un amigo nos hace la presentación: "El Enviado Especial de "El Bien Público".. que días pasados, se quedó ronco en un partido, gritándote "Cotorra". Un apretón de manos y una corriente de simpatía mutua, que ha provocado la particularísima presentación. Conversamos largo rato con el dinámico centro delantero de nuestra selección. La charla se inició con temas de futbol, y terminó con automovilismo, porque terminada la práctica, regresamos en nuestro coche, al hotel en compañía suya, de Ambrois y de Urbano Rivera. En esa larga charla enfocamos su actuación personal en el certamen, que indudablemente, no ha tenido el brillo y el esplendor, rubricado con formidables goles, a que nos tiene acostumbrados en Montevideo. Hablamos de sus particularísimos "taquitos", "jopeadas" y "chilemas" tan propias del auténtico futbol de campito, donde nacen y se forman los campeones. Se le discuten a Miguez, esas cosas tan nuestras y tan suyas. "A nosotros, particularmente, nos agradan y nos dejan "sor 'os" de futbol, amigo Miguez, cuando Ud. las realiza, con esa habilidad tan suya; y de paso le pedimos que, si puede, no termine el campeonato, sin hacernos un gol "de chilenas" que sería inmortal.

Es indudable que, a veces, sería mas práctico para el equipo no empeñarse tanto en "hacer una de las suyas" y hacer "lo otro", que Ud. lo sabe hacer bien y que los necesitamos" Miguez sonríe y opina que tenemos razón, un tanto nosotros lo observamos, haciendo un estudio de nuestro gran centre foward. Miguez es un gran muchacho, de ungran corazón y de un espíritu inquieto, nervioso, impulsivo e insobornable. Es sencillo, amable, cordial y por encima de todo eso, de una auténtica nobleza, que le brota por todos los poros.

Miguez está contento, sano y con una disposición anímica estupenda, para los compromisos serios que se avecinan. Nos manifestó, en forma rotunda, que el campeonato es nuestro: su optimismo al repecto es avsoluto. Ha visto los equipos europeos que pueden ser nuestros rivales y cree, que nuestro equipo, jugando bien, los superará.

Continuando nuestra grata tarea charlamos con Cruz, con Máspoli, Julio Pérez, Maceiras, Davoine, William Martínez, Souto, Schiaffino, Méndez, y Luis E. Castro. De todos los muchachos hemos recibido una óptima impresión, en orden a su estado espiritual, que creemos fundamental, en estos momentos decisivos del certamen. Todos miran los campeones definitivos,, con un optimismo muy amplio, aunque reconocen que la lucha será difícil y que será necesario jugarse enteros. Cada uno, nos expuso su manera particular de ver el momento presente y de cada uno, podríamos entregar a los amables lectores, una pincelada interesante, pero sería ello interminable.

Luis Alberto Lausam

## *Buenos matches por el Torneo "Radio Solís"*

### NACIONAL - BOHEMIOS Y WELCOME - OLIMPIA

En la noche de hoy proseguirá la disputa del certamen de básquetbol denominado Radio Solís.

Por el mismo se dilucidarán dos partidos: Nacional vs. Bohemios y Welcome vs. Olimpia.

El encuentro a disputarse a primera hora o sea el que enfrentará a Nacional y Bohemios promete ser un partido interesante.

Nacional que hasta el momento ha jugado solamente dos partidos por el certamen, triunfando en ambos, está jugando en excelente forma y no sería nada extraño que en la noche de hoy continuara su serie de triunfos.

En su última actuación frente al equipo de Olimpia jugó el equipo albo en forma notable, dominando a su rival a lo largo de todo el encuentro, y solamente al final tuvo que lamentar la pérdida de varios de sus titulares por faltas personales, lo que obligó a disputar un período suplementario para poder imponerse.

Bohemios perdió en su última actuación frente a Welcome en un partido en el que le fué desfavorable en todo el transcurso del mismo .

En esta oportunidad ha demostrado el conjunto de la calle Pereyra pese a contar en sus filas con destacados jugadores, que todavía no está en condiciones de afrontar compromisos serios por estar aun faltos de estado atlético.

A pesar de lo dicho anteriormente puede ser el equipo de Bohemios un adversario temible para Nacional, claro está que tendrá que extremarse a fondo si quiere salir airoso.

En síntesis, un match que puede resultar interesante.

A segunda hora se medirán los equipos de Welcome y Olimpia.

Welcome, vencedor en su última actuación, del conjunto de Bohemios, en un encuentro en que no tuvo problemas para imponerse ya que la actuación de su rival fué muy floja.

Posee el equipo de la "W" en sus filas jugadores de jerarquía y que están pasando por un gran momento, por lo cual nos hace pensar que tendrán que jugar mucho sus adversarios para poder derrotarle.

Olimpia, perdedor en su última presentación frente a Nacional, buscará rehabilitarse de aquella falsa performance cumplida, cosa que creemos, podrá hacer ya que cuenta con un buen conjunto y con jugadores bien entrenados.

En síntesis, una lucha que promete ser muy buena, siempre, claro está de que el equipo de los alas rojas reaccione bien de su último contraste sufrido.

A continuación damos los detalles de estos encuentros:

Cancha de Bohemios.

A las 20.45: Nacional vs. Bohemios.

A las 22.5: Welcome vs. Olimpia.

Precios de las localidades: Socios de los clubs participantes en la etapa y menores, $ 0.50; no socios $ 1.00.

## PROGRAMA PARA LA REUNION DE HOY EN EL H. DE MAROÑAS

1ª carrera — 1100 metros — Premio COCOA — A las 13.30

| 4 últ.p. | Competidores | | JOCKEY | CHANCES |
|---|---|---|---|---|
| 3\|2\|2\|1 | 1 Bitadura | 56 | J. Piñeyro | 1 La sorpresa |
| 8\|6\|6\|6 | 2 Suli | 56 | E. Gandini | 2 Puede ganar |
| 2\|2\|2\|3 | 3 Volanta | 51 | C. Moreno | 3 La enemiga |
| debut | 4 Brandade | 56 | C. Pedrón | 4 N. Candidata |
| [illegible] | 5 Lanceadora | 56 | P. A. Batista | 5 No nos gusta |
| 6\|9\|.\|. | 6 La Pepita | 56 | R. Galván | 6 No nos gusta |
| 7\|8\|7\|8 | 7 Partesana | 56 | S. Trasante | 7 Difícil |

CANDIDATA: BRANDADE. Cumplirá su estreno luciendo un ajuste satisfactorio la hija de Blackamoor y La Gruta que cuida Alberto Milla. de responder a lo que se aguarda de ella ha de ser difícil de ganar. — ENEMIGA: VOLANTA. Viene actuando regularmente y es una de las chances más calificadas.

2ª carrera — 1500 metros — Premio INGRID — A las 14.—

| 4 últ.p. | Competidores | | JOCKEY | CHANCES |
|---|---|---|---|---|
| debut | 1 Barcito | 56 | No correrá | 1 No correrá |
| 4\|.\|.\|. | 2 Barreno | 56 | I. Rey | 2 No lo creemos |
| 6\|.\|.\|. | 3 Chiflito | 56 | M. Madruga | 3 No nos gusta |
| 3\|3\|7\|4 | 4 Lucrecio | 56 | G. Pérez | 4 El enemigo |
| debut | 5 Orvietto | 56 | N. Lalinde | 5 La sorpresa |
| 4\|.\|.\|. | 6 Perillán | 56 | C. Martínez | 6 N. Candidato |
| 5\|2\|2\|. | 7 Tentador | 56 | E. Claro | 7 Tiene chance |

CANDIDATO: PERILLAN. El hijo de Cervantes, inhibido por el barro, se desempeñó mal en su debut. Pero como aguardan en su ecurie una total rehabilitación, le volvemos a confiar el pronóstico. — ENEMIGO: LUCRECIO. Viene de correr muy bien y ante estos enemigos bien puede obtener su primera victoria.

3ª carrera — 1100 metros — Premio BORRASCA — A las 14.30

| 4 últ.p. | Competidores | | JOCKEY | CHANCES |
|---|---|---|---|---|
| 5\|.\|.\|. | 1 Bayadera | 56 | A. Teixeira | 1 No convenció |
| debut | 2 Key West | 56 | J. Montero | 2 Debuta bien |
| 3\|2\|2\|. | 3 Orange | 56 | C. Martínez | 3 La enemiga |
| 3\|.\|.\|. | 4 Petra | 56 | M. de Santis | 4 La sorpresa |
| debut | 5 Reina de Oro | 56 | F. Lancaster | 5 No nos gusta |
| 3\|.\|.\|. | 6 Sin Plata | 56 | A. Fernández | 6 No descartar |
| debut | 7 Tandilera | 56 | J. Velázquez | 7 N. Candidata |
| 5\|.\|.\|. | 8 Tere | 56 | B. Quezada | 8 Carrera brava |

CANDIDATA: TANDILERA. La pupila de Ricardo Rodríguez en terreno normal debe dar cuenta de las solo mediocres rivales que le saldrán al paso, ya que merece alto concepto a su ecurie. — ENEMIGA: ORANGE. No respondió a lo esperado en anteriores actuaciones, pero reprisa bien puesta y ha de ser muy temible.

4ª carrera — 1100 metros — Premio ALDABA — A las 15.—

| 4 últ.p. | Competidores | | JOCKEY | CHANCES |
|---|---|---|---|---|
| 3\|1\|9\|4 | 1 (Lord Torres | 57 | I. Rey | 1 Con el siguiente |
| 5\|2\|8\|1 | 2 (Diablotín | 55 | E. Perdomo | 2 N. Candidato |
| 2\|6\|1\|0 | 3 Fox Cacho | 51 | G. Riboira | 3 El enemigo |
| 2\|6\|1\|2 | 4 Chaco | 52 | A. Teixeira | 4 Cotejo bravo |
| 3\|7\|2\|1 | 5 Indiecito | 50 | G. Pérez | 5 Gran veloz |
| 9\|2\|6\|6 | 6 Lanús | 50 | A. A. García | 6 No nos gusta |

CANDIDATO: DIABLOTIN. Reprisa el hijo de Town Crier luciendo esmerado ajuste, y si responde a sus buenas actuaciones del verano costará mucho ganarle. Llevará en Lord Torres un aliado valiosísimo, pues el Profano se ha lucido más de una vez con alto peso. — ENEMIGO: FOX CACHO. El hermano materno de Cayena, de reprise se comportó con todo honor y ahora, presumiblemente mejor puesto ha de vender cara la derrota.

5ª carrera — 1500 metros — Premio C. Sáenz de Zumarán — A las 15.30

| 4 últ.p. | Competidores | | JOCKEY | CHANCES |
|---|---|---|---|---|
| 1\|2\|3\|1 | 1 Holanda | 51 | E. Perdomo | 1 N. Candidata |
| 1\|.\|.\|. | 2 Pavadita | 51 | H. Castro | 2 Gran carta |
| 5\|.\|.\|. | 3 Teorema | 51 | V. Iriarte | 3 Difícil |
| 1\|2\|.\|. | 4 Barata | 52 | O. de los Santos | 4 La enemiga |
| 4\|1\|3\|. | 5 Betty | 52 | E. Sosa | 5 Puede ganar |
| 1\|.\|.\|. | 6 Calera | 52 | L. Silva | 6 Sería rival |
| 2\|1\|.\|. | 7 Capitolina | 52 | A. Aguiar | 7 Costará ganarle |
| 4\|1\|.\|. | 8 Cuatrera | 52 | G. Pérez | 8 No la creemos |
| 4\|1\|2\|8 | 9 Ma Brune | 52 | E. Claro | 9 Debe mejorar |
| 1\|.\|.\|. | 10 Niña Inglesa | 52 | G. Riboira | 10 Ganó muy bien |

Cotejo difícil de elegir el pronóstico es el clásico Carlos Sáenz de Zumarán. Muchas son las potrancas con credenciales como para adjudicarse el triunfo. Optando por lo más seguro, elegimos a HOLANDA, la pareja hija de Mirón y Horma, que se ha comportado con dignidad cuantas veces fué de la partida. Su enemiga más seria la vemos en BARATA, que tras perder apenas de Pavadita, triunfó con gran facilidad en su siguiente presentación. Cuentan también con posibilidades de triunfo, PAVADITA, vencedora la única vez que actuó, BETTY, CALERA y CAPITOLINA, todas ellas precedidas de buenos antecedentes.

6ª carrera — 1300 metros — Premio CAMPISA — A las 16.—

| 4 últ.p. | Competidores | | JOCKEY | CHANCES |
|---|---|---|---|---|
| 7\|7\|6\|6 | 1 Trifle | 57 | G. Fuentes | 1 Pueda hacerse |
| 6\|1\|2\|4 | 2 Jarifa | 56 | L. Pardiez | 2 La enemiga |
| 0\|8\|4\|9 | 3 Dolly | 55 | E. Gandini | 3 Muy temible |
| 4\|1\|3\|. | 4 (Imperativa | 55 | M. de Santis | 4 N. Candidata |
| 7\|1\|1\|2 | 5 (Zigoma | 54 | L. Hernández | 5 Con la anterior |
| 8\|1\|5\|7 | 6 Mala Venta | 52 | E. Claro | 6 Como lance |
| 7\|4\|4\|1 | 7 Zoaditú | 52 | X. X. | 7 No la creemos |
| 4\|1\|1\|6 | 8 Collie Pola | 51 | C. Padrón | 8 No descartar |
| 4\|5\|5\|0 | 9 Mazurca | 51 | A. Teixeira | 9 Es veloz |

CANDIDATA: IMPERATIVA. La creemos netamente superior a sus rivales y si bien no se lució en su última presentación, ello se debió a lo perjudicial que le resulta el barro. Contará además con la ayuda de Zigoma, cuyas solas fuerzas serían de todos modos respetables. — ENEMIGA: JARIFA. La hemos visto correr muy bien en estos últimos tiempos y no cabe descartar su chance.

7ª carrera — 1700 metros — Premio REMATE — A las 16.30

| 4 últ.p. | Competidores | | JOCKEY | CHANCES |
|---|---|---|---|---|
| 2\|1\|6\|2 | 1 Ike | 60 | L. Pardiez | 1 Va pesado |
| 2\|5\|1\|5 | 2 Plinio | 60 | G. Riboira | 2 Gran carta |
| 6\|3\|6\|3 | 3 Blackpool | 59 | M. Hernández | 3 Puede arrimar |
| 2\|1\|4\|6 | 4 Mahoma | 58 | J. Dorlles | 4 Brava contra |
| 2\|3\|2\|4 | 5 Nerudín | 58 | J. de León | 5 El enemigo |
| 6\|1\|2\|1 | 6 Fachoso | 57 | O. Correa | 6 La sorpresa |
| 1\|5\|3\|2 | 7 (Brincador | 55 | G. Pérez | 7 N. Candidato |
| 4\|1\|8\|8 | 8 (Pechoebronce | 53 | A. Galván | 8 No correrá |
| 4\|4\|7\|4 | 9 Peñaflor | 55 | A. A. García | 9 No correrá |
| 2\|9\|8\|8 | 10 Serril | 54 | A. Aguiar | 10 No correrá |
| 0\|2\|5\|3 | 11 Demóstenes | 52 | E. Claro | 11 No lo creemos |
| 6\|8\|0\|5 | 12 Raúl Pérez | 52 | L. Silva | 12 Serio rival |

CANDIDATO: BRINCADOR. Acaba de ganar a lo crack en el barro para el cual se afirmaba era negado y de repetir ha de adjudicarse una nueva victoria. — ENEMIGO: NERUDIN. Tiene en su haber buenas actuaciones y como si no bastara un reciente segundo de El Muezzin muy significativo.

8ª carrera — 1600 metros — Premio KOSENKINA — A las 17.10

| 4 últ.p. | Competidores | | JOCKEY | CHANCES |
|---|---|---|---|---|
| 2\|4\|5\|7 | 1 Clipper | 57 | J. C. Hernández | 1 El enemigo |
| 5\|7\|3\|5 | 2 México | 55 | J. Lein | 2 No descartar |
| 4\|1\|0\|5 | 3 Borrón Negro | 54 | A. Silva | 3 Puede hacerse |
| 4\|1\|0\|6 | 4 Chinchorro | 54 | S. Sosa | 4 N. Candidato |
| 5\|6\|4\|6 | 5 Patacazo | 53 | A. Aguiar | 5 Alguna chance |
| 2\|6\|6\|3 | 6 Billete | 53 | G. Pérez | 6 Gran carta |
| 7\|1\|6\|3 | 7 Cebollatí | 53 | L. Pardiez | 7 No lo creemos |
| 0\|6\|8\|1 | 8 Samovar | 53 | J. J. Rivero | 8 Difícil |
| 3\|2\|0\|5 | 9 Vidalito | 52 | O. de los Santos | 9 La sorpresa |
| 6\|.\|.\|. | 10 Bache | 51 | V. Iriarte | 10 Brava contra |
| 5\|3\|3\|1 | 11 Savanur | 51 | A. A. García | 11 Costará ganarle |
| 9\|0\|9\|0 | 12 Clavelito | 50 | G. Riboira | 12 No lo creemos |
| 8\|0\|0\|6 | 13 Esquileo | 50 | D. Alvarez | 13 Difícil |
| 0\|7\|5\|6 | 14 Rey Momo | 50 | A. Teixeira | 14 Difícil |

CANDIDATO: CHINCHORRO. En un lote mediocre nos animamos a pronosticarlo, por que registra en Las Piedras algunas perfomances de relieve. — ENEMIGO: CLIPPER. Es buen veloz y tiene muchas probabilidades de obtener la victoria.

## *Concurso Oficial de Pronósticos que Organiza el Jockey Club*

| DIARIOS | 1ª Carrera | 2ª Carrera | 3ª Carrera | 4ª Carrera | 5ª Carrera | 6ª Carrera | 7ª Carrera | 8ª Carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| EL B. PUBLICO | Brandade | Perillán | Tandilera | Diablotín | Holanda | Imperativa | Brincador | Chinchorro |
| Acción | Lanceadora | Perillán | Tandilera | Fox Cacho | Barata | Imperativa | Fachoso | Clipper |
| El Debate | Brandade | Perillán | Tandilera | Fox Cacho | Barata | Zigoma | Brincador | Clipper |
| Diario Español | Brandade | Orvietto | Tandilera | Fox Cacho | Pavadita | Imperativa | Brincador | Clipper |
| El Disco | Brandade | Lucrecio | Tandilera | Fox Cacho | Barata | Imperativa | Brincador | Clipper |
| El País | Brandade | Perillán | Tandilera | Fox Cacho | Calera | Imperativa | Ike | Clipper |
| El Plata | Brandade | Perillán | Tandilera | Diablotín | Calera | Imperativa | Brincador | Clipper |
| Jornadas | Brandade | Perillán | Tandilera | Fox Cacho | Calera | Imperativa | Brincador | Clipper |
| La Fija | Brandade | Orvietto | Tandilera | Lord Torres | Capitolina | Imperativa | Fachoso | Vidalito |
| La Mañana | Brandade | Orvietto | Tandilera | Fox Cacho | Barata | Imperativa | Brincador | Clipper |
| La T. Popular | Brandade | Perillán | Tandilera | Fox Cacho | Barata | Imperativa | Brincador | Clipper |